Ta trata di Herman Gilbert Croes y Greto "Tito" Muyale

2 Arubiano envolvi den compra di diplomanan falso •Pag. 2



Joselyne Croes, proximo Minister Plenipotenciario di Aruba na Washington



Ben Marapin ta pronostica un periodo di 1 aña duro pa Economia di Aruba



Diaranson
20 di Augustus 2008
www.awemainta.com
Margrietstraat #3,
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50

E no ta sostene e decision di "algun" miembro di Hunta Directiva pa laga haci un investigacion y menos ainda pa suspende Ipy Kock.



Dochi Lee a retira for di Lotto pa Deporte

Despues di entiero, dos ruman ta casi mata otro







TABATA casi mey anochi, cu polis di Santa Cruz ta ser manda cu maximo urgencia na un cas na Siribana, unda dos ruman a cuminsa bringa cu otro formalmente. Te cu un di nan a dicidi di pasa man cu un cuchiu, sigur no cu e bon intencion y a corta e otro ruman formalmente.Ambulance mester a bay cu urgencia pa transporta e victima pa Hospital pa haya tratamento, unda según e prome informenan recibi, mester a opera e persona aki pa scapa su bida.

Informacion cu AWEMainta por a haya ta, cu e rumannan aki algun ora prome, a atende un entiero na Santa Cruz y despues a sigui cu e tradicional labamento di man, cu a bay cu dalmento di drinks. Esaki a pone cu nan a cuminsa discuti te ora cu a haci uso di arma blanco.AWEMainta no a haya nomber di e 2 rumannan, pero te awe, ora cu vocero di polis topa cu prensa awe mainta.





Auto pluma

•Pag. 2

Ex-empleadonan di Air Aruba a recorda cu 20 aña pasa un orguyo di Aruba a keda funda p'awe ta for mapa

TABATA algun empleado di Air Aruba, entre nan, ex stewardess, piloto y empleadonan di oficina, a recorda dialuna ultimo cu Air Aruba a keda funda 20 net aña pasa. Un compania cu a nace for di un conflicto cu Aruba tabatin cu Antiyas, muy en particular entre Minister di Trafico di Aruba, Benny Nisbet y su maestro, Minister Leo Chance, cu a pone cu e compania Air Aruba a lanta y a bira un compania cu a haya reconocimento den region.

Awe Air Aruba no tey mas, y manera un grupo di ex empleado a duna AWEMainta di conoce, ta haci masha falta. Pasobra awe ta dificil pa Aruba por tin un compania manera Air Aruba, cu tabata bula regionalmente, bulando e.o. pa Newark, Miami, Manaus, Caracas y interinsular. E tabata un vehiculo masha importante pa nos turismo, pero asina mes, a ser forza pa sera e compania, lagando masha hende te awe sin trabao.

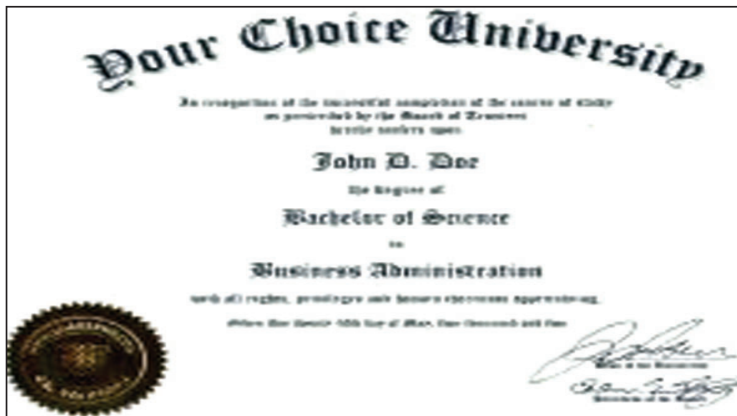
Air Aruba a cuminsa cu dos avion YS-11 di Japon y tabata e prome avionnan registra bao di bandera Arubano, P-4 YS1 y YS2. Awe ainda tin varios piloto di Air Aruba, sin por traha na nan isla natal, y ta trahando p.e. na Lejando Oriente, na Europa, etc. Pero kendenan tin masha gana di por traha na Aruba, un dia atrobe.
Asina p.e. un piloto a duna AWEMainta di conoce, cu Aruba tin masha compania di aviacion registra, y bandera bao di Aruba. Pakico Gobierno, por medio di Departamento di Aviacion no por percura pa nan, esta e pilotonan cu por ta sin trabao ainda, bula e avionnan registra bao di bandera Arubano?

Tempo lo demostra, si Aruba lo por haya bek un compania manera Air Aruba pa sirbi su interesnan turistico.

Partido actual den Gobierno, a priminti cu nan lo bin cu un compania nacional di aviacion atrobe, pero esey no a ser logra. Alo menos si nan bisa cu Tiara t'e compania nacional cu nan a priminti. Nada contra di Tiara Air, pero e mester di e sosten pa bira otro Air Aruba, cu avionnan jet y bula e rutanan cu Air Aruba tabata bula y asina tambe demanda mas acuerdonan bi-lateral di aviacion.

9 Hulandes envolvi den compra di diplomanan falso

Tin indicacion cu 2 Arubiano tambe lo ta envolvi den esaki



AYERA por a lesa den e corant Hulandes AD cu un investigacion di Ministerio Publico di Merca a mustra cu tin alrededor di 10 mil persona na 131 pais, incluyendo 9 Hulandes lo a cumpra diplomanan falso for di universidadnan Mericano. Ta trata di Herman Gilbert Croes cu tin un titulo falso di doctor den "Business Administration" y Greto "Tito" Muyale cu a cumpra un NEP "High School Diploma" di "Liberty High School".
Ta ser papia cu pa cada un di e diplomanan aki un suma di alrededor di 10 mil dollar a wordo paga. Mayoria di biaha tabata trata di diplomanan di MBA, Master in Business Administration, pero tambe tabatin un caso di un Ph. D.
Segun por a compronde e Hulandesnan cu a cumpra e diplomanan aki ta empresarionan y tin di nan empresarionan grandi.
Mester menciona cu AWEMainta a ricibi informacion no confirma cu den e caso di diplomanan falso aki un di e dos arubiano lo ta empleado den Lotto pa Deporte.

Dochi Lee a retira for di Lotto pa Deporte

INFORMACION cu a yega mesa di redaccion ta bisa cu e conocido Dochi Lee, ruman, consehero di Minister Ramon Lee, a entrega su retiro for di Fundacion Lotto pa Deporte. No tabata posibel pa haya Dochi Lee pa sa kico a conduci p'e retira, pero for di fuentenan ayega na su persona a bisa AWEMainta, cu e no ta nada contento p'e forma con Hunta Directiva di Lotto pa Deporte ta tratando Ipi Kock, Director di Lotto pa Deporte.

Ipi Kock, manera ta conoci, a keda suspendi, y despues bisa, cu el a ser manda cu dos siman cu vakantie obligatorio, hunto cu dos otro empleado, S.C. y C.F., pa un compania di Corsow haci investigacion di un que otro, riba uso di credit-card.
Porcierto diabierne awor ta net 2 siman, cu e personanan aki a keda suspendi y di acuerdo cu informacionnan recibi, ningun hende for di e compania di Corsow, no a haci ningun investigacion na Aruba, pero mas bien a haya tur documento manda pa aya na Corsow, repasa nan.

Ipy Kock, ni e dos damanan, S.C. y C.F. no a ser "interroga" tampoco p'e ehecutivonan di e compania, pa tende nan banda di loke nan ta ser acusa di dje. Kico lo pasa diabierne awor, no ta conoci, pero no tin duda, cu Ipi Kock, despues di consulta cu su abogado, no mester exclui cu e lo entama un caso sumario, pa rehabilit'e den su posicion, y pa no sigui pone su nomber den luz negativo.

Y manera menciona, Dochi Lee a entrega su retiro, pasobra e sigur no ta sostene e decision di "algun" miembro di Hunta Directiva pa laga haci e investigacion aki y menos ainda pa suspende Ipy Kock y e dos empleadanan di Lotto pa Deporte.
Awe Minister Ramon Lee a convoca un conferencia di prensa, no cu e intencion pa trata e topico aki, pero sigur cu prensa lo haci pregunta, relaciona cu e desaroyonan aki na Lotto pa Deporte, maske cu den un mas reciente entrevista, Ramon Lee no kier a contesta e preguntanan haci. Ban wak si awe e lo duna informacion, si nan ta papia di tin transpariencia.



Ben Marapin ta pronostica un periodo di 1 aña duro pa Aruba

E periodo aki ta exigi un sacrificio di nos tur



FORZA di economia di Aruba a mustra e habilidad di ahusta y adapta su mes na circunstancianan menos favorabel. Esaki ta opinion di e economista Ben Marapin cu ta duna e ehempel di e efectonan di 9/11. Esaki tabata un evento dramatico pa loke ta turismo y toch nos tur na Aruba no a sinti un situacion dramatico caminda hopi hende lo a perde nan trabou, etc.

Esey ta dune e conviccion cu turismo riba su mes, aunke e ta un pilar so, e ta un pilar stabiel tanten cu mantene bon y loke mester haci ta expande e riesgo. "Nos sa cu turismo ta den un situacion masha critico den sentido cu situacion na Merca no ta dje bon. Dus tin cu anticipa cu e di dos parti di 2008 turismo lo ta menos favorabel, pero esey no kiermen cu Aruba su economia lo crash". Segun Marapin e lo ta un periodo poco duro, algo cu nos a pasa den dje den pasado, pero ta importante pa keda alerto y mehora unda nos por nos producto.

Ben Marapin ta di opinion cu e periodo duro lo ta di 1 aña y ta bisa cu ta importante pa nos tur keda cu nos cabez friu, particularmente pa loke ta compensacion pa inflacion. E kiermen aki cu no por bai exigi e 10% di inflacion como indexering, pasobra esaki lo pone cu gasto den nos sector turistico subi basta halto y lo pone cu e turista cu ta bin Aruba lo haya nos isla demasiado caro. Pesey e ta bisa cu e periodo aki ta exigi un sacrificio di nos tur pa e wordo reparti husto entre dunador di trabou y trahadornan p'asina por pasa e aña relativamente trankilo y ta sigur cu otro aña cosnan lo pick up bek.

Arubus preparando pa negociacionnan di CAO nobo

Situacion ta dificil debi na problemanan di cashflow

CAO di chofernan di Arubus lo termina fin di aña aki. Franky Kuiperi, director di Arubus ta indica cu e compania ta conciente di esaki y a papia cu varios chofer empleado di Arubus mustrandonan cu e situacion di e compania no ta bon debi na cashflow.

Segun Kuiperi Arubus tabata paga na diesel 80 mil florin pa luna y luna di augustus a wordo proyecta na 229 mil florin, y esaki ta afecta e cashflow. Minister ta na haltura di e situacion aki y Arubus ta purbando di wak kico por haci cu diesel. E ta bisa cu si e trend sigui asina lo por sinta conversa cu Valero pa wak kico por haci mirando cu e relacion cu e compania aki ta hopi bon.Pa loke ta e CAO Kuiperi a duna di conoce cu otro siman el lo manda un carta, pasobra esaki mester tuma 3 luna promer cu e CAO existente finaliza. Ya caba a conversa cu algun dirigente di SEPPA caminda a mustranan riba e situacion y nan lo a comprende esaki tambe. Director di Arubus ta spera cu conhuntamente por yega na un solucion caminda cu lo mas importante ta pa tene tur hende na trabou.

Joselyne Croes, proximo Minister Plenipotenciario di Aruba na Washington



PROME Minister Nelson Oduber, no kier a menciona nomber di e candidato pa re-emplaza mr. Henry Baarh, como Minister Plenipotenciario, ya cu tabatin algun asunto cu mester a keda regla ainda.

Mientrastanto nos di AWEMainta a haya confirmacion cu Conseho di Minister a tuma su decision caba, y e persona cu lo bira e proximo Minister Plenipotenciario na Washington, Merca, ta srta. Joselyne Croes, kende sigur ta goza di tur cualidad pa ocupa e funcion tan importante aki.

Joselyne Croes ta un persona cu a studia na Boston, Merca, pa despues a traha pa Nacionnan Uni e.o. na Africa y Europa. El a bolbe Aruba, unda el a traha cu varios Minister den Gabinete Eman y tambe di Gabinete Oduber.

Un persona cu amplio conocemento, y nos sigur ta apoya e nombramento aki, como un persona cu amplio contacto, sigur na Nacionnan Uni, pero tambe por defende interes di Aruba na Merca.

Nos no por kere cu di parti di Gobierno di Reino, lo por tin algo contra di Joselyne Croes p'e asumi un funcion diplomatico den Embahada di Reino Hulandes na Washington. Asina cu esaki ta regla, e Minister Plenipotenciario nobo aki, lo sali pa Merca. Di parti di nos di AWEMainta, palabra di felicitacion na Joselyne Croes y su famia, cu e encargo nobo aki y ta desee tur clase di éxito.

Bo Derecho

Scirbi pa: sra. mr. Desirée G. Croes

Derecho riba nomber



"Con nos ta bay yam'e?" E futuro mayor ta puntra e otro, refiriendo n'e ser cu ainda ta den bariga. Nombernan di welo, wela, omo grandi y artista preferi ta wordo menciona.

Ta mescla e nombernan di e mayornan pa saca un combinacionan unico, y mayoria bes dificil pa pronuncia.

COMO docente hopi biaha mi a trompica riba nombernan di alumnonan di mayornan hopi creativo. Mi no ta kere cu e mayornan aki a realisa n'e momento cu nan ta riba cama ta skirbi y scrap nomber, cu despues di hopi aña lenga di docente ta hera mara na conopi pa pronuncia e resultado.

Pa por indica un persona ta usa un of mas nomber y un of mas fam. E nomber tin dos funcion: Pa individualisa y pa informa.

Dor di su nomber un persona ta wordo identifica den comparacion cu un otro y tambe por informa di cua (parti di) pais e ta procedente.

Na Aruba Tromp, Faro y Giel tabata famnan originalmente di Noord, mientras cu famnan manera van der Linden, Schwengle y Thijssen ta bini di Savaneta.

Na Hulanda, contrario cu na Aruba, ta posibel pa scoge un fam p'e yiu entre esun di e tata y di e mama, kendenan ta casa cu otro.

Na Aruba, art. 1: 5 di nos Codigo Civil ta stipula cu e fam di e yiu ta di e tata, of di e mama. Pues den caso cu no tin un tata, cu tata ta desconoci, of e tata biologico no por of kier reconoce e yiu, e yiu ta carga fam di e mama.

Aunke mayornan ta liber pa scoge nomber di e mucha recien naci, e ambtenaar di Censo por nenga nombernan inapropia.

No mester splica mes cu 'palabra malo' no por sirbi pa duna un yiu, pero tin otro palabranan, aunke no inapropia, tog ta inadecua.

Mi ta pensa riba palabranan manera Kashi of Stul. Otro palabranan of grupo di palabra, aunke straño, tog Hoge Raad, e Corte mas halto den Reino, a acepta como nomber apropia y no a duna ambtenaar di Censo razon pa nenga inscripcion di e nomber; den e caso specifico di e nomber Miracle of Love.

Tin nombernan por ultimo cu pa algun hende ta zona straño, pero pa otro ta simplemente bunita.

Asina mi conoce un pareha Hulandes cu a yama nan yiu Dividivi. Porcierto Corte na China si a nenga @ como nomber, esaki pa suerte di futuro maestronan di e pober mucha.

Si gobierno kier pa Arubus cubri mas ruta e mester paga mas tambe





DIRECTOR di Arubus, Franky Kuiperi ta comenta cu e subsidio aworaki di e compania aki ta di 325 mil florin. E ta splica cu e rumornan cu esaki lo ta di mei miyon ta pasobra mester paga 175 mil florin na banco di e 10 miyon cu Arubus a fia na aña 99 y cu ta termina otro aña na september. Esaki kiermen cu asina caba di paga e placa aki na banco, Arubus no lo taha e 175 mil florin ey mas.

Mas aleu, Kuiperi ta conta cu awor aki e ta pidiendo un lening atrobe di 6 miyon pa caba cu e di tres fase di e busstacion na San Nicolas, cual e ta considera hopi importante pa pueblo di San Nicolas. Ademas e lo ta desea di cumpra 10 bus mas.

Segun director di Arubus a inverti 1.5 miyon di nan mesun na e bus stacion di San Nicolas y ccu esaki a causa masha furor caminda cu e hendenan a guste masha hopi mes. Continuando Franky Kuiperi ta indica cu mirando e situacion di diesel a pidi gobierno aumento di subsidio. Segun CBS esaki a subi for di aña 99 te aworaki cu 40% y si coi 40% di loke Arubus ta haya di indexering posiblemente lo por haya esey, pero e ta depende kico gobierno kier di Arubus. E ta bisa cu minister di Transporte ta conciente di esey, cu siman pasa e tabata na Arubus caminda el a conversa ampliamente cu e director riba e asunto aki y e ta spera cu lo por tin comprension p'esaki.

Kuiperi ta bisa cu si e subsidio tey y por cumpra e 10 busnan Arubus lo por haci mas. Normalmente Arubus no ta gana placa y si gobierno kier pa nan haci mas nan tin cu paga mas. Si gobierno bisa cu nan no por paga mas e ora Franky Kuiperi ta bisa cu el lo haya su mes obliga di stop cierto rutanan cual no ta algo cu ta wordo pensa riba dje na e momentonan aki, pero e posibilidadnan tey dependiendo kico gobierno kier haci cu Arubus.

Banda di esaki Arubus ta buscando tambe pa busca solucionnan interno den e compania caminda cu dentro di poco lo bin cu propaganda den bus, den e parking lot di e bus stacion na San Nicolas y tambe e area comercial na San Nicolas unda cu tin hopi interes.

Hof no ta aumenta castigo pa duo envolvi den tiramento na Macuarima

AYERA mainta Hof a dicta sentencia den e caso penal contra Roderick Koolman y Kenrich Thiel, kendenan tabata envolvi den e caso di tiramento na Macuarima aña pasa na juni. Procurador General interino a pidi Hof pa impone 18 luna di prison di cual 6 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. PG ta haya cu e castigo cu Corte den Prome Instancia a duna ta demasiado poco.

Di otro banda abogado defensor mr. Chris Lejuez kende a defende e duo aki, ta haya cu e sentencia tabata na su lugar y hasta a propone cu si kier aumenta e castigo pa impone servicio comunitario.

Hof ayera mainta a bisa cu nan ta haya legalmente proba e acusacionnan contra Koolman y Thiel y cu nan ta castigabel. Hof ta haya e sentencia di Corte den Prome Instancia ta na su lugar y a confirma esaki.

Esey nifica cu Hof a rechasa e exigencia di PG y tambe e proposicion cu abogado mr. Chris Lejuez a haci cu e fin di evita cu su clientenan lo bolbe bay sera.

Koolman y Thiel a wordo condena na 12 luna di prison di cual 11 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. T'asina cu desde augustus 2007 nan ta den libertad, mientras cu e otro miembronan di e gang cu a tira riba nan entre otro Lo-A-Njoe ta sera ainda den KIA.

Tanto Koolman como Thiel a expresa den Corte cu ainda nan ta wordo molestia p'e otro miembronan di e gang di Lo-A-Njoe, pero cu nan ta evita problema.

Segun investigacion haci y comenta pa Lou Dobbs na CNN

Recientemente a confisca un barco di carga, di 1700 liber marihuana for di Aruba

Aruba ta hayando nomber di "isla exportador" di droga pa Merca

E siman aki den e programa popular di Lou Dobbs na CNN, a comenta riba e negligencia di e.o. Departamento di Homeland Security, kendnean tin tur poder pa segura haf y aeropuertonan di Merca, pero no ta haci uso di esaki optimalmente.

Lou Dobbs, ta un e periodistanan masha critico, pa loke ta cuido di frontera Mericano, sigur pa loke t'e frontera cu Mexico, no solamente pa cu traficacion di hende, entrada ilegal di Centro Americanonan, pero tambe p'e cantidad di trafico di droga cu tin na frontera.

Pero loke cu a hala atencion den e reportahe aki, cu tabata uno haci pa Lisa Sylvester, coresponsabel di CNN, unda a mustra cu agentenan di Aduana Mericano a logra na confisca ultimo luna na haf di Miami un cargamento masha grandi di droga. Den un container riba un barco di carga procedente di Aruba, a haya 1700 liber di marihuana, cu tin un balor riba caya di 3 miyon dollar.
Cu esaki, e coresponsal di CNN ta cuestiona con na Aruba, nan no sa di controla e containernan cu ta sali for di Aruba.

Di acuerdo cu un raport di General Accounting Office, tin masha barco ta cu droga ta bishita hafnan di Merca, unda tin masha hopi, tonelada di droga ta ser contrabandia, e.o. cocaina, e.o. for di Mexio, America Central y for di diferente islanan di Caribe. E periodista no a haci mencion di cua islanan di Caribe, pero sigur e pensamento ta bay e.o. for di Aruba.
Lou Dobbs ta haya cu Department of Homeland Security, mester por haci mucho mas, pa evita entrada di droga riba teritorio Mericano.

Nos di AWEMainta ta trece e noticia aki, pasobra tabata Minister di Husticia, Rudy Croes algun dia pasa, a bisa cu Aruba tin e.o. "mol" y ta bay ta hayando scanner, pa scan tur container, pa evita trafico di hende y di droga. Pero te awe nada ainda.

Aruba ta bolbe haya un nomber negativo den exterior como "isla exportador" di droga.

MPA preocupa cu ainda no a tende nada riba e ley di helm obligatorio pa esnan cu ta core quadracer

For di 2006 Parlamento a urgi gobierno pa bin cune



DURANTE cconferencia di prensa di MPA, su lider Monica Kock a elabora riba e asunto di quadracernan. El a indica cu dia 6 di mei e mes como parlamentario a manda un carta na minister di Husticia riba e situacion di e quadracernan. Ta asina cu e tipo di vehiculonan aki ta wordo usa masha hopi mes y tin un cantidad di accidentenan cu ta tuma lugar cu nan caminda cu casi semper tin lesionadonan tin biaha grave y hasta fatal.

Preocupacion di MPA ta hopi grandi riba e tereno aki, mas ainda pasobra a ripara cu di parti di gobierno y den e caso specifico di Minister di Husticia no tin cambionan ta wordo haci.

Siguientemente el a menciona cu na september 2006 Parlamento a bai di acuerdo cu un mocion caminda unanimemente a manda un mensahe pa gobierno caminda a urginan pa bin cu e proteccion caminda cu ta obligatorio pa bisti un helm pa esnan cu ta core riba un quadracer. Pesey mes Kock a manda e preguntanan na e minister concerni caminda a puntre con a para cu e concepto di ley aki pa trese e cambionan. Tambe a puntra e minister ta kico e ta bai haci pa evita cu tin tanto accidente riba quadracer, si e ta bai bin cu control, ki tipo di control y hasta a puntre su ta bai bin cu un seguro, pasobra ta ken ta cubri e gastonan tur biaha ora algo pasa asina, cu mayoria biaha ta turista. Tambe a puntra e minister cuanto accident cu quadracer tabatin den e periodo 2005-2007.

Fraccion di MPA a haya contesta bek di e minister y esakinan a bin for di Cuerpo Policial. Riba e pregunta di e helm si e ta obligatorio of no, Cuerpo Policial a contesta cu nan tambe ta desea pa esaki bira obligatorio. Pa loke ta e pregunta di kico nan lo bai haci pa evita mas accidentnan di quadracer, Cuerpo Policial a expresa cu nan ta considera cu e quadracernan ta stroba e trafico masha hopi mes, specialmente si papia di e filanan di e quadracernan cu ta riba caya. Polis ta di opinion cu e quadracernan lo mester core na lugarnan destina pa esaki. Tocante e cambio di ley, Cuerpo Policial a bisa cu nan tin entendi cu na 2008 departamento di Husticia lo traha esaki, pero segun Monica Kock for di e departamento aki MPA no a ricibi ningun contesta riba esaki. Tampoco a ricibi respuesta riba e cantidad di accidentnan di quadracernan specifico y mas bien a haya e suma di e total di accidentnan di aña 2005 te cu 2007.

Ben Marapin:

Si trend di prijs di crudo y cuminda sigui asina Aruba no lo sera aña cu inflacion di 10%



BEN Marapin director di SER ta indica cu na e momentonan aki e ta mas optimista debi na e desaroyonan tumando lugar e ultimo siman. E ta referi aki na dos punto cardinal: uno ta e prijs di crudo cu a sigui subi na e promer parti di 2008, e di dos ta aumento di prijs di cuminda tambe. Esey a pone cu inflacion a keda halto. Den opinion di Marapin e efecto di BBO na e momentonan aki ta uitgewerk caba, e no ta kere cu no por bisa cu den e inflacion actual tin BBO ainda como contribuidor.

Si e ta bisa cu e nivel di prijs ta halto y e 3% di BBO ta den dje semper, pero nivel ta algo otro cu inflacion.

Splicando pakico e ta mas optimista awor, Marapin ta bisa cu ultimo simannan prijs di crudo a baha di 149 dollar pa bari pa 115 dollar pa bari y e ta sigui baha. Na mes momento por mira cu prijs di cuminda tambe ta bahando, pero esaki si tabata algo cu por a wordo anticipa pasobra e prijs tabata asina atractivo cu tabatin basta extra produccion. Ora e oferta subi por mira automaticamente cu e prijs ta baha.

Banda di esaki e ta bisa cu loke ta yuda nos na Aruba tambe ta cu e dollar a recupera un parti di su perdida di balor compara cu otro monedanan, particularmente e Euro. Algun siman atras un Euro tabata bal 159 dollar cent y awe e ta bal 146 dollar cent.

Igualmente e ta menciona cu ya caba prijs di gasolin a baha y e tin cu sigui baha y lo mira cu productonan for di Europa tambe lo tin cu baha di prijs.

Pesey e ta bisa cu e no ta kere cu lo sera aña cu un inflacion di 10% si e trend sigui manera cu e ta.

Habriendo caminda pa mas oportunidad pa nos atletanan

COA preparando acuerdonan di cooperacion cu Comitenan Olimpico den region







DURANTE e ultimo añanan Comité Olimpico Arubano ta creando mas y mas oportunidad pa atletanan di nos país entrena den exterior, como preparación pa competencianan internacional grandi.
Tambe e dos atletanan Olimpico, Jan Roodzant y Fiderd Vis, a pasa un periodo di casi un aña den exterior, prome di a competi durante e Weganan Olimpico na Beijing. Jan Roodzant a beneficia di un beca Olimpico y a entrena na Gainesville, Florida, mientras cu Fiderd Vis a pasa un periodo di entrenamento intensivo na Hulanda y na Sao Paolo, Brasil.

COA ta masha satisfecho cu e posibilidadnan cu asina a ofrece na varios atleta durante e ultimo añanan, y ta den proceso di preparación pa por amplia e posibilidadnan pa nos atletanan ainda mas.
Ta un hecho cu na Aruba e posibilidadnan pa nos atletanan ta limita, loke ta haci necesario pa hasi uso di oportunidadnan di entrenamento y preparación den exterior.
Hasiendo bon uso di e presencia di tur e paisnan di e región na Weganan Olimpico na Beijing y después di un análisis profundo di e posibilidadnan specifico cu cada un di e paisnan por ofrece e deporte Arubano, miembronan di e delegación Arubano a reuni na Beijing cu representantenan di e Comitenan Olimpico di varios país, p'asina prepara un colaboración mas estrecho, di cua nos atletanan y entrenadornan lo beneficia directamente.

Director di alto rendimento di COA, lic. Edmundo Josiah y presidente di comision tecnico, Chu Halabi, a reuni cu representantenan técnico di Puerto Rico, USA, Brasil, Colombia, Venezuela, Mexico y Republica Dominicana, p'asina defini cu cada un di nan e aspectonan principal di un acuerdo di cooperación p'e próximo ciclo Olimpico.

E deseo pa estrecha e lazonan di cooperación cu cada un di e paisnan menciona a wordo expresa na dirigentenan y prepara pa Nicole Hoevertsz, miembro di Comité Olimpico Internacional na Aruba, cu a pone e contactonan inicial cu cada Comité Olimpico y a logra crea e interés di nan parti tambe.

Intencion ta pa próximamente formalisa e deseo di cooperación cu a wordo prepara na Beijing den forma di un acuerdo, cu lo sirbi como base pa e cooperación durante e próximo ciclo Olimpico 2009-2012.

Prins Willem Alexander y Princesa Masima a topa cu atletanan Fiderd y Jan





PALABRANAN di elogio tabatin di parti di Principe Willem Alexander y Princesa Maxima p'e actuación di atletanan Arubano Jan Roodzant y Fiderd Vis. Durante un encuentro personal cu e dos miembronan di Cas Real, Jan y Fiderd a comparti nan experiencia y impresionnan di e Weganan Olimpico di Beijing.
Nan a conta cu, apesar di no a pasa pa siguiente rondanan den nan respectivo deporte, tog nan tabata masha contento cu nan actuación. A logra realisa un actuación den nan competencia cu tabata mihor cu cualkier otro competencia anterior, como tambe pa tene e nomber di Aruba halto mei-mei di tur e otro paisnan.
Riba e portretnan por mira Princesa Maxima y Principe Willem Alexander, hunto cu atletanan Arubano Jan Roodzant y Fiderd Vis.

Hortamento di auto pa pluma nan ta sigui

TABATA ayera madruga, polis ta haya informacion cu un auto cu a ser horta na un apartamento na Rooi Santo dialuna anochi, a ser haya n'e veld na Primavera. Mester bisa, cu e ladron(nan) mester ta experto den desmantelacion di un auto, si mira e trabao cu nan a haci, den minimo di tempo. E auto aki V-3988 a ser mira ainda dialuna anochi riba caminda, pa despues banda di 2.30 di ayera madruga, ta ser haya, manera un cadaver. Kende a haci e trabao aki, te ainda no tin un pista, pero por mira claramente, cu aki no ta papia mas di joyriding, pero di ladronicia di auto, pa otro tur, pero tur loke por horta pa bende como parts of pieza. Polis tin e caso aki bao di investigacion.











Kabouter, despues di tabata deteni, a kibra y horta 2 boter di whisky







UN bar cu ta keda na skina di Avenida Alo Tromp y Emmastraat, a haya bishita, según testigonan di Kabouter, kende a kibra un bentana pa bay cu 2 boter di whisky. Si ta Kabouter manera testigonan ta bisa, tabata deteni pa algun ora, acusa di a horta na un souvenirs shop. Kabouter a bisa polisnan, cu prome cu nan caba di traha e raport, e lo ta afo atrobe. Pues Kabouter conoce caba con e situacion hudicial ta na Aruba.

Algun ora afo, ata e ta kibra y horta. Polis ora a tende ta Kabouter a bay unda e ta "biba", esta den un edificio cu ta keda pabao di e shelter Cas riba mi Cabez. Polis mes no por a keda mucho den e "habitat" di Kabouter, debi na un holor masha stinki mes, pero no a hay'e. Lo sigui busca Kabouter, pero kico haci cune, si ni sera polis no kier mir'e.

Cifranan ta mustra e efecto devastador di BBO riba costo di bida di nos hendenan



PARLAMENTARIO Otmar Oduber a comenta riba e utimo boletin mensual di Banco Central y e ultimo indice di prijs di consumo di CBS. E cifranan ta alarmente y pesey Oduber a dicidi di analiza e situacion cu tin den nos comunidad pasobra hopi bes ta mira cu gobierno den su ultimo intentonan ta purba tira culpa riba comercio pa cu aumentonan drastico di prijs.

Rapport di Banco Central ta bisa riba e parti di inflacion cu na juni 2008 e indice di prijs di consumo a aumenta cu 8.4% compara cu e luna corespondiente na 2007. E average di inflacion di 12 luna a acelera na 7.8% compara cu e 4.0% na juni 2007. Segun Parlamentario di AVP e aña cu a introduci BBO esaki tabata 4% y e aña aki a aumenta te na 7.8%.
Mas aleu e rapport ta sigui bisa cu e comparacion cu Merca cu ta nos mercado principal a aumenta te na 4.1 punto di porcentage for di 1.4 punto di porcentage na juni 2007.
Ora exclui e componentenan relata na energia (awa, coriente y gasolin) e tasa di inflacion di 12 luna ta aumenta for di 1.2% te na 4.8% na juni 2008. Esaki kiermen cu e influencia di awa, coriente y gasolin tin un influencia di 3% riba nos inflacion y e 4.8%, si cohe hancho ta refleha e BBO.

Pa loke ta e cifranan di CBS pa juli 2008, Otmar Oduber ta menciona cu e average pa e ultimo 12 lunanan ta yega 10.20%, es decir awor cu nos ta na mitad di aña nos ta na e mesun nivel cu nos tabata na december 2007.

Riba e punto si BBO tin influencia of no riba esaki, Parlamentario di AVP a duna un ehempel. Si na supermercado un persona tabata cumpra na juni 2007 un producto cu ta costa 100 florin, awe e ta costa 7.80 mas (tumando luna di juni cu tabata menos malo cu esun di juli), es decir e la bira 107,80, si pone e 3% di BBO di wholesaler cu ta 3,20 di dje, e producto ta bira 111 florin. Ademas si pone e 3% di BBO di e supermercado cu ta 3,30 e producto ta bira 114,30 florin. Despues ta bin e 3% di e consumidor cu ta 3,45 y asina e prijs final di e producto ta bira 117,75 florin. Es decir den 12 luna e producto aki a subi for di 100 florin te na 117,75 florin, un aumento di 17,75 florin. Si considera cu BBO no tabata aden, e mesun 100 florin aki y a base di e mesun 7.8% cu e propio Banco Central ta bisa cu apenas 3% a resta sacando awa, coriente y gasolin, e ora ta papia di un aumento di 4.2% solamente aña pasa, e lo a costa awe 104,20 florin.
Ehempel di paña ta peor ainda, pasobra na momento cu gobierno a aplica e cambio di ley pa bai pa e sistema harmoniza, esaki a aumenta di 6% pa 12% den un cantidad di variacion. Es decir, si mira e efecto di BBO riba esaki, e efecto riba compra di paña ta bira mas drastico ainda.

Pesey Otmar Oduber ta bisa cu ta momento pa para keto y bisa cu BBO simplemente ta horcando e pueblo aki y e ta wordo demostra cu cifranan. Loke ta spera pa fin di aña aki ta cu lo termina un average di inflacion cu lo surpasa 12 pa 13% y esaki ta efecto di BBO.



It's time to buy your brand new TOYOTA now!

Cordia por iguala e tarifa di interes cu ta mas abou aworaki na Aruba pa financiamento di auto.

Autonan cu e consumo di gasoline **mas abou** den nan clase

Garantia di 3 aña of 100.000 km (esun cu yega promer)

Afl. **1.000** na **gasoline** pa cada compra di un Toyota Yaris

Un **service contract** cu ta inclui den bo pago mensual di tur luna

E miho stock di **pieza** pa asina mantene bo auto den bon condicion

No.1 na Aruba den departamento di Service y Bodyshop



Open:

Saturdays	Monday-Friday
9am - 1pm	8am - 5:30pm

Camacuri 8 - Tel. 528-4455
www.toyotaaruba.com
info@toyotaaruba.com

Cordia

Mensahe di Monica Kock, MPA pa maestronan

Cada dia ta un oportunidad pa haci un diferencia

AÑA escolar a cuminsa atrobe y ta un bon momento pa reflexiona y recorda e trabou importante di nos maestronan, esaki ta palabranan di Monica Kock, lider di MPA. E ta bisa cu pa MPA un maestro ta un di e personanan mas importante den bida di e mayor, ya cu e ta e persona cu ta yuda forma nos muchanan, nos futuro generacion.

Segun Kock, hopi biaha e maestro no ta realiza cuanto efecto nan tin riba nos yiunan. Tin biaha duna conseho na momentonan cu mester pa nos yiu tin hopi mas efecto cu nos como mayor cu ta papia cu nos yiu. Cada dia cu e maestro ta para dilanti di klas y e wak e muchanan, e sa cu e ta influencia e muchanan y tin biaha nan ta lubida esaki.

E maestro ta un parti di e desaroyo di e mucha, pesey MPA kier recorda e maestronan con importante nan ta den bida di nos muchanan, cu nan ta haci un diferencia. MPA sa cu tur maestro ta traha cu hopi amor y dedicacion na bienestar di e alumnonan y pesey ta gradicinan pa tur lo cual nan ta haci pa nos yiunan, pasobra nos yiunan ta e futuro di nos pais.

Banda di e educacion cu ta e futuro di nos yiunan e parti social, humano y calor di e maestro tambe ta determina nos futuro generacion. Dor di un bon educacion nos yiunan lo tin oportunidad den bida. Dor di e atencion nos yiunan lo ta bon hende. Trabou di un maestro awendia no ta facil. Banda di educa e yiu riba tereno di educacion, e maestro tambe mester educa e yiu riba tereno social pa e tin e norma y balornan. E klasnan ta hopi grandi, e material ta schaars. Hopi mucha ta bin cu problema social. E presion riba e maestro ta hopi grandi, mas ainda pasobra awor tur dos mayor ta traha. "Nos yiunan ta den boso man. MPA kier a gradici tur maestro cu ta traha cu full curazon pa nos yiunan. Nos sa cu nan trabao ta duro. Nos sa cu nan tin dos trabao. Danki pa ta educador y pariente di nos yiunan. UN MAESTRO POR SALBA UN MUCHA", Monica Kock a finaliza bisando.

Marlon Sneek di AVP:

Minister Frido Croes: sigui drumi na Hulanda!

MARLON Sneek, candidato di AVP ta expresa cu dia pa dia e ta keda mas asombra di e integrantenan di e partido M.E.P. con bunita nan ta purba di trese informacion dilanti, bromando cu pluma di otro hende y no tin ni e curashi di reconoce esaki. Ta un secreto publico cu Minister Frido Croes, como minister di Enseñansa, no a funciona y ta pesey Nel a mand'e Hulanda den lugar di bay traha pa nos Arubianonan y specialmente pa e studiantenan el a bay den un "winter slaap" y awor cu e final di su periodo ta yegando e kier bula lanta.

Segun Sneek e por a tuma nota di un entrevista cu minister Frido Croes a duna na Telearuba, caminda e kier purba di duna splicacion di e problematica cu studiantenan Arubiano cu ta studia na Hulanda ta confronta despues di caba nan estudio y mester paga bek e suma cu nan a fia cu cada dia ta bira un suma mucho mas grandi mirando cu e Euro cada dia ta subi di balor.

"Mi por a scucha con e minister aki mes a bisa bon cla cu e ta den un "winter slaap" . E mes den e entrevista a bisa cu ya pa 7 aña caba cas di Aruba no tabatin contacto cu "I.B groep" e instancia cu ta encarga cu e prestamonan pa estudio. Ki berguenza".

Claro cu minister Frido Croes no por bisa mucho di e topico aki ya cu e no tabata e persona cu a trese e problematica aki dilanti. Ta Sr Mike Eman mester a sali for di Aruba bay te Hulanda pa pone e punto aki ariba agenda di minister dr. Roland H.A Plasterk. Prueba di esaki ta e carta adhunto fecha dia 15 di augustus 2008, cu ta referi na e encuentro cu minister Plasterk tabata tin cu lider di di partido di oposicion sr Eman dia 24 di juni 2008. Kiermen nada di Sr Frido!

Manera ya sr Eman a elabora riba e carta pa awor aki un di e alivionan cu lo tin na caminda ta cu tur persona cu tin un debe cu "I.B groep" lo bay haya un carta cual lo tin un formulario di "draagkrachtmeting" cual lo wordo usa pa re evalua e cantidad cu mester paga tur luna na "I.B groep" .

"Apart di esaki nos di A.V.P lo sigui busca mas posibilidad pa un alivio substancial pa cada un di e personanan aki cu tin un debe cu "I.B groep" ", Marlon Sneek a finaliza bisando.







Atentado dilanti base di Merca ta laga 9 morto na Afganistán

UN atentado suicido cu explosivo dilanti un base militar Mericano, den e parti oost di Afganistán, a laga nuebe afgano morto y otro 13 herida, segun informacion di un funcionario local.

Arsallah Jamal, gobernador di e provincia di Khost, a bisa cu e atacante a detona un vehiculo cu explosivo riba e caminda di acceso na e instalacion militar di Khost.

E victimanan tabata trahadornan Afgano cu tabata warda pafo pa drenta e instalacion Mericano.

Comando di Merca a bisa cu e explosion no a alcansa den interior di e base.

Jamal a informa cu un di dos atacante a purba agredi e polisnan cu tabata investiga e prome atentado, pero cu e agentenan a tiré mata.

Milicianonan generalmente ta comete atakenan suicido contra forzanan di Afganistán y di e coalicion internacional. Mayoria di e victimanan di e atentadonan aki ta civil.

Por lo menos 11 turista desapareci na Grand Canyon







RESCATISTANAN ayera ainda tabata busca 11 turista cu a desaparece diadomingo despues cu yobidanan torencial a causa inundacionnan inespera cerca di e region Supai den Grand Canyon, autoridadnan a informa.

Ta ser informa cu aunke e posibilidad ta existi cu e excursionistanan a logra scapa cu bida y ta na otro parti di e canyon sin sa cu nan ta worde considera desapareci, e operativonan di rescate ta sigui.

E vocero di un comunidad indígeno den condado Coconino, Chris English, a splica cu e coriente fuerte di e riu por a lastra e curpanan hiba nan leu di eynan, pero e no kier a confirma esaki.

"Te ainda nos no a haya ningun reporte di algun morto pa causa di e inundacionnan", e'la splica.E yobidanan di diadomingo a destrui e dam Redlands Earthen ubica na e pueblo Supai di Hualapai, na 45 miya mas ariba di e riu, funcionarionan di e parke nacional a laga sa.

E dam no ta un structura "enorme y significativo", di manera cu su kiebro solamente ta un factor di e inundacion, segun Gerry Blair, un vocero di e Departamento di Sheriff di e Condado di Coconino.

E rescatistanan tabata planea pa evalua e condicion di tempo y e nivel di inundacion, prome cu nan dicidi ki ora nan por reanuda e intentonan di rescate na un manera sigur, segun Maureen Oltrogge, vocero di Parke Nacional di Grand Canyon.

Diadomingo, Cedar Hemmings y su grupo chikito a bolbe di un excursión na pia pa e lugar caminda nan a mara nan botonan, y a descubri cu esakinan tabata inmobilisa debi na e inundacion

"Basicamente nos tabata atrapa den e canyon sin nos botonan", a'la comenta. "Nos no tabata tin provision, nada di cuminda y masha poco awa; nos a perde tur cos".



Diez solda Frances a muri den atake na Afganistan

COMO 100 miliciano a ataca un tropa Frances pafo di Kabul, causando un bataya den cual 10 di e soldatnan a muri y otro 21 a resulta herida, cu ta e mayor perdida di bida di forzanan internacional den e pais den mas di tres aña, funcionarionan a laga sa ayera.

E president Frances Nicolas Sarkozy a anuncia cu e lo viaha mes ora pa Kabul.

E combate a tuma lugar den e districto di Surobi den provincia di Kabul, como 50 kilometer oost di e capital.

Sarkozy a confirma na París cu 10 soldat Frances a muri y 10 ta herida. Un funcionario Afgano di seguridad a bisa cu cuater di e soldatnan ey a worde secuestra y matá pa e milicianonan. E funcionario a papia bao condicion di anonimato.

NATO a laga sa cu nan a manda refuerzo pa apoya e tropanan Frances despues di incio di e atake, y a bisa cu un "un gran cantidad" di miliciano a muri den e accion.

Qazi Suliman, hefe di e districo di Surobi, a bisa cu 13 miliciano a muri.

Un funcionario occidental a describi e atakenan contra e francesnan como "compleho".

E patruya Frances, cu tabata tin soldatnan Afgano hunto cu nan, a worde ataca cerca di Uzbin, un area cu ta inclui parti di e provincianan di Kabul y Laghman, segun Abdul Jalil Shamal, hefe policial di e districto.

Soldatnan Frances y autonan blinda tabata bai pa e lugar di bataya diamars ultimo, mientras cu otro soldatnan tabata blokea e trafico civil pa e area. Testigonan a laga sa cu tabata tin cantidad di helicopter bulando den e seronan di e region.

E area ta conoci como un bastion di milicianan islamita y tabata scenario di bringamento den lunanan recien.



Curpa di atacantenan suicido

Di otro banda, varios atacante suicido a intenta di drenta den un base militar di Merca na frontera di Afganistán cu Pakistán durante un operacion riesgoso cu a laga 13 miliciano morto.

Seis atacante suicido tabata bai den direccion di e base y tres di nan a detona e explosivo cu nan tabata tin den nan faha, ora nan a worde rondona pa efectivonan di seguridad, oficialnan di NATO a laga sa.

Autoridadnan Afgano a bisa cu por lo menos 13 miliciano a muri den e maniobra, incluyendo seis atacante suicido. NATO a duna un cantidad diferente bisando cu tres atacante suicido a detona nan faha y otro tres a worde tira mata. Segun NATO, un total di siete atacante a muri den e accion.

NATO ta insisti cu Rusia mester retira di Georgia

NATO a demanda aplicacion completo di e acuerdo di paz entre Rusia y Georgia, incluyendo e retirada di e tropanan pa e posicionnan cu nan tabata ocupa prome cu inicio di e hostilidadnan, y a critica, un biaha mas, e uso desproporciona di forza pa parti di Moscu.

Brussel – E Alianza ta considera "seriamente e implicacion di e accionnan Ruso den nan relacion cu NATO", segun e declaracion emiti despues di e reunion di ministronan di Exterior di e 26 paisnan miembro, cu a adverti Moscu cu, despues di loke a pasa, "asuntonan no por sigui manera nan ta awor"."Nos no ta corta comunicacion, pero e futuro lo depende di e accionnan di Rusia", e secretario general di e Alianza, Jaap de Hoop Scheffer, a bisa den un rueda di prensa despues di e reunion.

Den e sentido ey, e'la bisa cu e no ta concebi un reunion entre e Conseho di NATO y Rusia – manera Moscu a solicita siman pasa - mientras "forzanan Ruso ta ocupa un parti importante di Georgia".

Pa loke ta e posibilidad di cancela of suspende e proyectonan di cooperacion militar cu e Alianza ta mantene cu Rusia, e diplomatico Hulandes a bisa cu awor no a tuma decisionnan specifico riba esaki, pero a bisa cu esaki ta un tema cu mester worde atendi pronto.

De Hoop Scheffer a insisti cu Rusia mester cumpli cu "tur e puntonan" di e acuerdo di paz y a bisa cu, na e momento aki, "no tin noticia" cu nan lo ta haciendo esey.

"Mi ta supone cu Rusia tin interes den un relacion cu organizacionnan manera NATO y Union Europeo, y mi ta supone cu Rusia na algun momento lo puntra su mes: Kico mi ta gana cu loke mi ta haciendo", e'la bisa.

E ministronan a bisa bon cla cu e solucion pa e conflicto di Georgia mester ta basa riba e "respet absoluto pa independencia, soberania y integridad teritorial" di e pais ey, y nan a subraya nan apoyo na Tiflis. Den e sentido aki, nan a acorda pa establece un comision NATO-Georgia encarga pa supervisa e proceso inicia na e cumbre di Bucarest pa loque ta e futuro adhesion di e pais na e organizacion.

De Hoop Scheffer a bisa cu e conflicto absolutamente no ta cambia e aspiracion di Tiflis pa bira miembro di e Alianza y e'la mustra di ta convenci cu e pais caucasico lo drenta e organizacion den futuro.

Ademas, NATO ta di opinion cu mester cuminsa cu discusionnan internacional pa garantiza "seguridad y stabilidad" den e regionnan di Abjasia y Sur Ossetia y a expresa su preocupacion pa e situacion humanitario na Georgia.



Jaap de Hoop Scheffer, secretario general di NATO.

Deporte

Un victoria di oro

Argentina a hunga un tremendo wega contra di Brasil pa elimina esaki









E delantero Sergio Kun Aguero, cu dos gol, a infiltra den e wega Messi-Ronaldinho pa bisti di finalista un Argentina cu lo bringa cu Nigeria diasabra pa e titulo di medaya id oro den Weganan Olimpico di Beijing despues di gana diamars riba Brasil cu score di 3-0.

E wega lo ta un ripiticion di final di Weganan di Atlanta '96, den cual Nigeria a gana y e ansha di revancha ta sirbi aworaki.

Definitivamente, Brasil no a carga den e torneo aki su bandera di "jogo bonito" pa logra su prome tan anhela oro olimpico.

E team ta mustra tin un fotocopia di loke Dunga tabata ta como hungador y tin ora record e Mundial di Merca, ora e team a bay riba e wega di musculo. Sin embargo, ta mustra falta di identidad cu ta ofrece un copia y no tin un Romario, ni sikiera un Bebeto. Rafael Sobis tabata esun di Brasil, pero e delantero di Betis no ta un punta normal, ta un segundo delantero, cu mester cay na banda pa hala rosea. Apesar di esaki, Brasil y Sobis a presiona na comienso, aunke e mihor ocasion tabata tin Sergio Kun Aguero. Su tiro a sali afo.

E team di Batista a keda warda pa wak e wega di nan rival. Tabata un comportamente di experto. Argentina cu ta conta cu hopi hungador conoci. Manera Gago, Riquelme, Messi, Mascherano of Aguero, mas e empuhe cu semper tin e argentino nan. Poco biaha tabata den Weganan Olimpico un team completo, cu tanto hungador di un seleccion casi completo. Esey a caba mustra y Argentina a pone den ritmo e wega hunto cu Gago y Messi.

Favorito ta cay

Sur Corea ta kibra invicto di Cuba den baseball di Olimpiada













SUR Corea a anota cinco careda den di cuatro inning na probecha e mal defensa di Cuba pa gana diamars cu score di 7-4, den un wega di invicto di baseball di Weganan Olimpico.

E pitcheo cubano e biaha aki no tabata na haltura, cu e relevista Odelin tolerando cuatro careda, tres limpi, den apenas un inning y dos tercio pa carga e prome di Cuba den seis wega.

Ko Young-min a conecta un single di dos careda cu a empata e wega den di cuatro, despues cu Cuba a bay dilanti 3-0 den di dos inning.

E habridor Song Seungjung a tira seis inning y un tercio den cual solamente a permiti tres careda y a domina e bate cubano, cu den e wega prome a anota 14 careda.

E surcoreanonan, awo cu record di 6-0, ta keda como e unico team invicto di e torneo.

Cuba (5-1) a pica dilanti na score tres careda den di dos inning, den cual e catcher Ariel Pestano a dal un double. Sigui pa e center fielder Duvergel a hinka Pestano cu un single pa leftfield y Cuba a bay ariba 3-0.

E surcoreanonan a responde den di cuatro ora e outfielder Kim Hyun-soo a conecta double y Odelin a transferi e dos siguiente bateadornan cu base por bola pa yena e base. E catcher Kang Minho y Ko a bin na bat y a hinka e caredanan pa

Kier wanta esaki cu placa

Newcastle ta dispuesto pa retene Michael Owen cu un contract grandi



MICHAEL Owen ta casi pa yega e asombroso suma di 26.5 miyon di euro, si compromete su futuro cu Newcastle United.

E club di St. James's Park kier retene e hungador, firmando un contract nobo. A informa cu e doño Mike Ashley ta cla pa ofrece e internacional ingles un 176.9 mil euro pa siman durante tres aña.

Newcastle tabata persiguiendo e hungador pa luna, pero e hungador t'e ainda no a compromete cu e team aki.

E delantero di 28 aña, ken solamente a cuminsa den 37 wega di Premier league den tres aña, ta afo di contract e proximo temporada y Newcastle ta determina pa protege e valor di un futbolista cu a costa esaki 20 miyon di euro desde Real Madrid.

E fanatico ta kere cu Owen ta den duda den Newcastle pa keda, despues di su prome dos temporada den e team daña pa lesion.

Ta kere cu e ex delantero di Liverpool ta prepara pa firma un acuerdo cu lo laga esaki net patras di Frank Lampard entre e mihor pagonan di Premier League.

Owen, cual cu promedio di gol pa e club di St. James Park ta uno cada dos, ta actualmente abou, di nobo pa un lesion. No obstante, Ashley claramente ta kere cu su valor ta grandi mas cu cualkier preocupacion riba su estado fisico.

Caminda pa medaya

Nigeria ta golea Belgica y ta clasifica pa gran final olimpico







SELECCION olimpico di futbol di Nigeria a sigura diamars na Shanghai un medaya den Weganan na gana Belgica cu score di 4-1, pa loke lo hunga e final diasabra, den e stadion Nacional di Beijing, contra Argentina, cu a golea Brasil.

Nigeria a tuma e wega desde e prome minuut, presionando constantemente den e centro di veld pa hasi e control di e bala y pusha na e area europeo cu un wega nervioso, liher cu a bolbe completamente loco e team belga t'e cu yega na e desempate.

Cu un ritmo cu tabata mustra imparabel, e nigerianonan a drenta un y otro biaha den e lomba di Belgica, cu apesar na su defensa bon ordena, a haya dificultad pa evita e constante ocasion di Odemwingie y Okoronkwo y Adefemi. E yegada di e belganan, entre tanto, tabata mas escaso y semper na contra golpe, manera un tiro entre dos defensa, cu a sali afo y otro tiro di De Roover desde e banda drechi, cu a caba den man di Vanzekin y di Mirallas desde e banda robes, cu identico resultado. Sin embargo, e wega africano incansabel y dispuesto na no para t'e habri e score, y semper cu un coleccion di camiseta berde paden di e area di Bailly, Nigeria a bay habriendo caminda un y otro biaha.

Den plan grandi

Gary Sheffield a conecta su homerun numbre 493 den triunfo di Detroit

GARY Sheffield a conecta su homerun number 493 y Curtis Granderson a dal dos triple y a impulsa dos careda pa guia Tigers dialuna na un victoria di 8-7 riba Texas Rangers.

Sheffield a dal e bataso di dos careda entre e cuatro careda di siete inning cu su di 13 homerun di temporada cu a empata cu Lou Gehrig y Fred McGriff den e lugar 25 di lista general di homerun. A caba cu tres hit y a anota dos biaha.

Tigers a perde 3-0 den di siete inning y a agrega cuatro mas den di ocho pa pone e score na 8-3. Den di siete inning, Brandon Inge a empata e score cu un single productor contra e dominicano Frank Francisco y Granderson a pone Detroit dilanti 4-3 cu un triple.

Granderson a yega na bat cu base yen den di ocho inning y dal cu dos out un triple, di nuebe cu ta logra e temporada aki.

Kenny Rogers tabata beneficia cu un racha den di siete inning contra su antiguo team pa sali di cuatro derrota sigui. A permiti tres careda y ocho hit den seis inning.

E hungador Fernando Rodney a poncha Josh Hamilton pa conclui di ocho inning y logra e ultimo tres out pa logra su di cinco salba den nuebe oportunidad.







Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Dolor profundo, rábia y desapunto

Pa: famianan di Erwin Clemencia

DOLOR profundo: Pasobra nos ruman, tata y omo a wordo matá dor di un burdugo, kende no tabatin respet pa leynan di trafico dor di a surpasá velocidad permití y tambe a bay pasa cu su auto caminda "si el a pasa examen pa rijbewijs", e mester a sá cu E NO TABATA PERMITI pa pasa auto.
E burdugo ey a demostra cu fuera cu e leynan di tráfico pé no ta nifica nada, tampoco e tabata balora su mes bida y menos esun di otro hende. Si e tin duele di loke a pasa, pa nos e famianan di e persona cu bo a mata, no ta importa nos, pasobra bo duele no ta trece nos ruman bek.
Nos ta spera cu algun dia Dios lo permitibo compronde e situacion cu bo a pone nos aden p'abo por yega na sinti sikiera un tiki di nos dolor.

Erwin tabata nos ruman mas chikito, e tabata un bon ruman cu hopi atención, no solamente pa su rumannan, yiunan, famianan, pero tambe pa su amigo y amistadnan. Ki ora bo yama Erwin cu cualkier problema e tey di biaha pa duna un man. Un bon tata pa su yiunan, kendenan semper por conta cu nan tata, no solamente pa su amor inmenso pa su yiunan, pero tambe e tabata sa di coregí nan ora nan tabata robez.

Rábia: P'e forma con nos ruman a wordo cruelmente asesiná dor di burdugonan iresponsabel y sin respet pa ley y pa bida di otro hende. Uno cual a wordo gara pa motibo di a causa e accidente pero otro cu tambe tabata pustando auto cu no tabatin e desencia, consenshi ni tampoco respet y balor pa bida humano pa por a para y mira kico e mes a yuda ocasiona. Burdugo, lo bo tin bida largo di arepentimento Y Dios lo corda riba bo.
Es cu Dios kier: No, no, no. Dios ta bon, Dios ta amor. Dios lo no tabata kier pa nos ruman muri un morto cruel asina. No ta trabao di Dios, pero trabao di diabel. Diabel ta pone hende sin respet viola reglanan di trafico, di fatsoen y bida humano.

Desapunto: Pa motibo cu materialenwagen di brandweer tabatin defecto ya pa algún tempo caba. Kico e instancianan concerní tabata warda pa dreché of busca un nobo? Brandweer, una vez cu boso tabata sá cu e accidente tabata uno grave y cu boso materialenwagen tabata defect, pakico no a pidi p'esun di San Nicolas di biaha? No, boso a bay trata di scapa bida di hende cu un materialenwagen cu tabata defectuoso y cu tabata funcioná malo y tabata traha hopi slow.
Pa e motibo aki a tarda pa saca nos ruman for di e auto, kende ainda tabatin polsslag y nan a hasta pone un neck-brace pé.

E tardanza aki a duna nos mas duele, pasobra si a logra saké liher for di e auto, KIZAS AINDA POR A LOGRA SCAPA SU BIDA, pero bida di hende no tin balor aparentemente, ni p'e burdugo, ni pa nos Departamento di Rescate. Por ta cu di tur manera, maske nan a logra saca nos ruman mas liher for di e auto, lo e no a sobrebibí toch, pero nos lo tabatin e satisfacción cu a haci pé tur lo posible.
TA NOS E FAMIANAN DI Erwin Clemencia a keda atrás cu nos dolor, rábia y desapunto. Ta nos tin cu mira con nos mes lo conformá cu nos gran perdida y e pober yiunan di Erwin kendenan después di fayecimento di nan mama 7½ aña pasá a aferá nan mes hopi mas na nan tata y e tata tambe tabata hopi pegá cu su yiunan. Nos por sigi scirbi hopi cos mas di Erwin, pero nos ta spera cu loke nos a scirbi aki wordo bon lesá y comprendí den ki catastrofe nos a keda aden principalmente dor di e hecho di un burdugo, kende nunca a tende e palabra RESPET, y si el a yega di tende e palabra aki mes, e no a haña cu e ta importante.

Burdugo, nos ta spera cu ley lo baha cu tur su peso riba bo y bo por ta sigur cu nos lo sigi e desaroyonan di bo caso HOPI di acerca. A bira ora pa nos leynan bira mas fuerte, especialmente den casonan di "dood door schuld of doodslag".
Mester kita e rijbewijs di esun cu a ocacioné PA SEMPER, duna e persona un castigo di prison di por lo menos 5 aña y machica e auto mandé p'e persona na su cas. Nos ta spera cu tur departamento y instancianan concerni mira e situacion aki di serca y siña for di dje y no permiti pa



esaki bira djis un estadistica mas riba e lista di accidentenan cu ta sosode tur aña.
Siña, p'asina no permiti mas famia y personanan inocente y ehemplar den comunidad perde nan bida na manan di personan nan sin escrupulo y inresponsabel.
Husticia, nos ta pendiente.

Ta wak dilanti

Vicente del Bosque a declara cu ya no ta ora di homenahe



VICENTE del Bosque, seleccionador di Spaña, a declara na Copenhagen prome cu su debut contra di Dinamarca cu e maximo respet na tur loke a logra, pero ya no ta ora di homenahe y si di cuminsa un etapa nobo.

E entrenador a splica cu a yega su estreno un poco cu stress, pa e emocion cu a produci bolbe na trabou cu un gran responsabilidad y cu e caminda ta pega pa loke tin cuida loke a logra y purba pone potencia.

"E ta normal cu mi ta un tiki stress. E ta un sintoma cu tin emocion pa cuminsa y esey ta importante den cualkier cos di bida", e tecnico a declara, ken no ta kere cu su responsabilidad como seleccionador lo ta mayor cu loke tabata tin den diverso club den cual a traha.

"Mi a biba situacion dificil y di gran responsabilidad y den un seleccion por ta casi mescos. No tin mayor responsabilidad den un club cu un seleccion", el a comenta.

Del Bosque a bisa cu ta prefera tuma cargo di un seleccion campeon di Europa. "E ta mihor pa ami y pa e futbol spaño. Nos ta sali desde un base y loke ta hasi falta ta cu sa cuida tur loke a logra y si ta posibel pone potencia".

Riba su prome contacto cu e hungadornan, el a splica cu a hasi un repaso di loke a pasa.

"Mira atras tabata un obligacion dimi den plano humano y profesional". "Den e plano humano mi a pone nan wak e union y e humildad cu tabata tin den Eurocup. Nos tabata kier esey sigui paso e futbolista mester ta humilde y cu e titulo di Eurocup no cambia esaki", el a bisa.

Minister drs. Marisol Lopez Tromp den un programa riba Aña Escolar Nobo y proyectonan di enseñanza awe nochi

MINISTER drs. Marisol Lopez-Tromp ta invita pueblo di Aruba pa sintoniza Tele Aruba canal 13 awe diarazon 20 augustus 2008 pa 9:00 pm pa un programa informativo tocante aña escolar nobo y proyectonan di enseñansa.
E programa lo trata e.o. scol basico Kudawecha cu lo habri 25 augustus proximo.
E scol basico na Kudawecha lo ta situa net patras di e veld di Kudawecha. E scol basico lo conta standard cu 12 klas y un gymzaal.

Inversion di construccion di e scol aki ta di 6.45 miyon florin. Gobierno a opta pa construi un scol nobo na Noord a base cu e poblacion den e distrito di Noord a crece hopi den ultimo añanan y e scol basico publico di Washington na Noord a surpasa su capacidad maximo.
E scol ta conta ademas cu un prisma lokal, remedial teacher lokaal, computer lokaal y un "dokterskamer" cual ta un lokaal multifuncional pa e.o. trahadornan social di e scol.

E prisma lokaal ta pa yuda esnan cu mester fortificacion den e idioma Hulandes. E remedial teacher lokaal ta un lokaal den cual ta duna guia special pa alumnonan cu tin mester di dje.
Scol basico Kudawecha lo conta cu varios 'klasse assistenten' pa yuda e maestro y alumnonan. E scol lo conta tambe cu un biblioteca y ademas tin 3 rampa p'esnan cu den rolstoel tin aceso pa e lokaalnan.

Desde 25 di Augustus proximo tambe lo tin Traimerdia na scol basico Kudawecha, cual ta pa guia e muchanan den ora di merdia despues di scol.
Sintonisa y keda bon informa: Tele Aruba, awe 20 di augustus 2008, pa 9 or di anochi.

Ban briya den 50 aña cu nos Misa Savaneta

Hunto nos ta logra nos meta"

EN conexion cu renobacion y drechamento di Misa Sagrado Curazon di Hesus di Savaneta pa su celebracion di 50 aniversario riba 5 september 2009, tin un actividad pa recauda fondo cu e meta aki, cualnan Pastoor Hercules Sambajon ta recomenda na generosidad di fielnan.

Tin un Accion di Donacion pa gana premio, entre cual dos auto Chevrolet, mueble nobo pa camber, sala y comedor, television flatscreen, laptop computer y mucho mas. E prijs ta solamente Af.10,00 pa ticket y ta disponibel serca hopi parokiano di Savaneta.
E siguiente schedule ta pa bende riba caya:
Diasabra 23 di augustus lo ta den caya grandi G.F. "Betico"Croes na Oanjestad; tambe dilanti Texas Furniture Store na Oranjestad y na San Nicolaas y dilanti di Stern GM na Tankli Leendert;
Diadomingo 24 augustus lo ta dilanti Misa Santa Theresita na San Nicolaas despues di e Santa Misa di 8:30 mainta;
Diabierna 29 augustus atardi, diasabra 30 augustus henter dia y diadomingo 31 augustus henter dia, lo ta para dilanti di oficina di Dentista Hernandez na Savaneta;
Diadomingo 31 augustus lo ta dilanti di Misa Santa Filomena na Paradera despues di e Santa Misa di 10:00 mainta;
Durante henter luna di augustus ta purba di ta despues di tur e Santa Misanan den Parokia di Savaneta, esta diasabra 7:00 anochi, diadomingo 10:00 mainta y 5:30 atardi;
Lo trata tambe, cu cooperacion di Gerencia di Valero Servicestation di Savaneta, pa para tur diasabra den augustus durante dia y si por tambe den siman atardi;
Tur dia por cupra na cas di Donny y Rita Christiaans, Savaneta 76, na caminda grandi net dilanti di Domino's Pizza.
Tin un borchi cu ta invita pa cumpra e ticketnan.
Nos ta spera cu hopi hende lo hasi uso di e oportunidad aki y cumpra nan ticket.
Asina ta duna oportunidad na esnan cu ta desea pa cumpra un of mas ticket. Tin masha hopi ticket ainda cu mester bai promer cu e wega hunga y pa solamente Af.10,00 pa dies premio valioso. E wega ta programa pa hunga 5 september 2008.
Pastoor Hercules y Comision Mantenecion di Misa Savaneta ta spera di por conta cu e cooperacion, bondad y generosidad di henter pueblo di Aruba pa cumpra un of mas ticket. Di antemano masha danki y cu bon Dios bendicona boso generosidad.

Participacion: Atencion hobennan pa confirmacion 2008
Pastoor y Catechistanan pa Confirmacion na Savaneta ta participa cu e preparacion pa hobennan cu ta ricibi e Sacramento di Confirmacion e aña aki ta sigui dialuna 25 di augustus y no riba 18 di augustus. Por fabor tuma bon nota di esaki.

Toreno cu participacion di 27 equipo local y internacional

E di 14 edicion di Aruba Internacional Pro-Am Golf Tournament na Tierra del Sol

FOR di dia 22 pa 24 di augustus lo tuma lugar riba e prestigioso cancha di golf di Tierra del Sol y pa 14 aña consecutivo e "Aruba Internacional Pro-Am Golf Tournament" 2008. E aña aki atrobe e torneo ta ser organisa pa Tierra del Sol y Aruba Tourism Authority.

E torneo di golf aki a bira masha popular mes internacionalmente specialmente den e paisnan di Latino America caminda pa di 7 aña consecutivo Aruba Tourism Authority ta fungi como patrosinador principal y ta haña e derecho di por participa cu 5 equipo den e gran torneo di golf aki.

Promocion pa Aruba atrabes di e torneo:

Cu e 5 slotnan aki Aruba Tourism Authority ta usa e 5 slotnan aki como vehiculo pa promove Aruba den Latino America, Hulanda y Estados Unidos.

Cu cooperación di Aruba Tourism Authority su oficinanan na, Argentina, Brasil, Colombia y Hulanda torneonan eliminatorio ta ser organisa na cada pais y den varios country club di golf pa varios luna loke ta haci cu Aruba constantemente ta haña mencion den tur medio di comunicación di e respectivo pais.

E ganadornan di cada pais ta haña como premio un biahe pa Aruba pa representa nan pais den e torneo.

Cada equipo di golf ta consisti di 5 golfista, 1 profesional y 4 amateur. Ademas Aruba Tourism Authority ta duna cada pais e oportunidad pa trece 1 miembro di prensa cu lo duna e torneo su debido cobertura y empuhe pa otro aña después di e torneo y alabes ta duna Aruba tambe e debido promocion.

E aña aki casi tur equipo invita ta trece un equipo adicional pa participa den e torneo cual ta bo señal pa continuidad di e torneo y asina por conta cu mas participación di equiponan internacional.

Equiponan participando

E aña aki e torneo ta conta cu participación di equiponan di Corsow, Hulanda, USA, Puerto Rico, Brazil, Argentina, Colombia, Canada, Venezuela, y Aruba. E aña aki e torneo ta conta cu participación di 27 equipo di cual 6 ta local.

Manera custumber e hungadornan aparte di hunga golf tin un programa social hopi atractivo y cu un auto como premio pa "hole in one" patronisa pa CMB y Drive Motors.

Aparte di e aporte di Aruba Tourism Authority y Tierra del Sol mescos cu tur otro aña e torneo ta conta tambe cu otro companianan manera: CMB, Little Switzerland, Aruba Trading, Tropical Bottling, Drive Motors, Bersha NV como tambe e hotelnan cu ta acomoda e equiponan invita di ATA: Divi Village, Holiday Inn, y Tierra del Sol.

Waldy Simson ta topa Nelson Mandela





TRES dia despues di su nobenta aniversario e luchador grandi di democracia y derechonan humano, ganador di premio Nobel pa paz na 1993 y prome president di Sur Africa, despues di elecionan democratico y representativo, Nelson Rolihlahla Mandela y e artista polifacetico Waldy Simson a topa den Nelson Mandela Youth and Heritage Centre cu ta na Qunu na Sur Africa.
Simson tabata na Sur Africa di dia 10 di juli te cu dia 6 di augustus, riba invitacion di Nelson Mandela Museo Nacional, pa duna un exposicion di obranan di estilo tiffany, pintura, obranan di corta papel y obranan den cual e artista a haci uso di diferente tecnica.
Dia di apertura di e exposicion, cu discursonan di entre otro Khwezi Ka Mpumlwana, e Chief Executive Officer di Nelson Mandela Museo Nacional, e obra di estilo tiffany Amandla, cu Simson a traha na Hulanda, despues di inauguracion dor di entre otro Pumeza Mandela, a wordo regala na e museo pa engrandece su coleccion di obranan artistiko y, entre otro, decoracion cu Nelson Mandela a haya di difrente caminda rond mundo.Bishitantenan di e exposicion tabata entre otro di Sur Africa, Israël, Inglatera, Canada, Austria, Suisa, Merca y Hulanda.Di Amandla, e unico obra estilo tiffany den e coleccion di obranan artistiko di e museo, lo wordo publica tambe tarhetanan dor di Nelson Mandela Museo Nacional cu ta wordo bishita dor di hopi hende di diferente pais di mundo.
Riba peticion special di directiva di e museo Simson a duna un workshop di dos dia basa riba e tema di e lucha pa libertad na Sur Africa.Waldy Simson, kende tambe lo scirbi di su experiencianan na Sur Africa den su buki Nieuwe Pennevruchten van Simson, ta gradici di curason Vertegenwoordiging van Nederland op Aruba, Ministerio di Turismo y Transporte di Aruba, e fondo cultural Arubiano UNOCA, Prins Bernard Cultuurfonds voor de Nederlandse Antillen en Aruba, Interprint, prensa di Aruba y Surnam, algun otro organisacion y tur esnan cu ta gusta loke Simson ta haci riba tereno di arte pa nan sosten a base di cual e donacion di Amandla na y e exposicion den Nelson Mandela Museo Nacional por a tuma lugar.
Nelson Mandela Museo Nacional, cu ta existi di tres componente, cu ta na Mthatha, Mvezo y Qunu por wordo contacta via:PO Box 52808 / Mthatha / 5099 / Sur Africa /, mandelamuseum@intekom.co.za y www.mandelamuseum.org.za.

Marlon Sneek a bishita Sr. Piet Jansen Presidente di Y.M.C.A Aruba



POCO ta esnan cu den nan tempo liber ta dedica nan mes na trabounan voluntario. "Ami Marlon Sneek tabatin e honor di por a hiba un conversacion hopi fructifero cu un di e personanan aki, esta Sr Piet Jansen kende ta Presidente di Y.M.C.A. Aruba, cual organisacion ta trahando duro pa bin cu programanan pa yena e ora liber di nos hobennan y tambe pa desaroya diferente programanan pa comunidad den su totalidad".
Y.M.C.A ta un organisacion sin finnan de lucro cu ta duna diferente servicio na comunidad na un prijs hopi abou. Entre otro e organisacion aki ta duna diferente curso manera les di cushinamento, les di di cose, baile, gym, guia despues di scol, programa di training pa basketball, programanan pa yuda chollernan (bañanan, duna nan di come), huurmento di espacio pa haci reunion etc.
Por a nota cu despues cu Y.M.C.A a caba cu e renobacion di nan centro na San Nicolas, awor lo bay toca turno na e centro cu nan tin ubica na Dakota.
"Mi tabatin e honor di por a wak e mapanan y mi mester bisa cu ta un hoya di edificio lo bay wordo construi na Dakota. Pa esnan cu a pasa eybanda por mira cu ya e construccion ta basta avanza", Sneek ta comenta. E por a compronde di Sr Jansen e construccion lo bay tuma lugar den 2 fase. Prome nan lo construi e parti dilanti cu tin e oficina, gym y lokalnan pa despues sigui pa e veld di basketball cu lo bira uno multifuncional cu su dak, tribuna, lus y tur cos cu ta nesesario. Un inversion basta grandi y Sneek sigur ta un di esnan cu ta hopi contento cu e inversion aki a wordo haci den e bario di Dakota. Mas ainda pasobra esaki ta bay significa mas actividad pa tene muchanan for di caya, mas espacio pa yuda muchanan cu nan les y yuda mayornan pa cuida e muchanan ora cu nan ta trahando y sigur hopi curso pa esnan mas grandi cu ta na cas y tin gana di siña algo nobo.
"Sr Jansen permitimi un biaha mas gradici bo persona pa e encuentro y sigur un pabien na Y.M.C.A completo di parti di henter pueblo di Dakota y mi persona Marlon Sneek".

Tiara Air a presenta dos Capitan nobo











TIARA Air tabata orguyoso di por introduci Jeffrey Deswert & Fernando Gomes como e compania su capitannan nobo, despues cu nan a completa nan certificacion formal recientemente. Ademas di Capitan Deswert y Capitan Gomes, e compania tambe a yama bon bini bek na Prome Officier Raoel Wijngaarde & Prome Officier T.J. Ahlip, kendenan exitosamente a pasa nan asina yama Air Transport Pilot License, un examen skirbi, cual ta e prome paso na caminda pa e futuro promocion como Capitan.

E celebracion a tuma lugar na e oficina principal di Tiara Air na Wayaca, den presencia di e aerolinea su directornan gerente, Alejandro Muyale y Raymond Maduro, como tambe gerente di contabilidad Hubert Zievinger, y director comercial di benta & mercadeo, Camilo Muyale.

Capitan Fernando Jose Gomes a cuminsa traha cu Tiara Air como Prome Officier na september di 2005. El a entrena cu e Shorts SD3-60 cu Flight Safety na LaGuardia New York na october di 2005. Riba dia 1 di maart, 2006, e tabata un di solamente tres Co-Piloot operando pa Tiara Air, cual e tempo ey a caba di lanta for di tera. El a distingui su mes como un persona cu hopi potencial como un futuro Capitan ora el a bai LaGuardia New York na april di 2007 pa e entrenamento nobo. Riba dia 1 di mei, 2008, cual porcierto tabata su di 28 cumpleaños, Gomes a bandona Aruba pa cuminsa cu e proceso largo y dificil di entrenamento pa bira un Capitan.

El a regresa pa Aruba dia 31 di juli, 2008, 3 luna despues di su salida, como un comandante di avion completamente entrena y capaz, logrando su soño personal como tambe esun di su famia.

Capitan Jeffrey John Deswert a cuminsa traha cu Tiara Air como Prome Officier na fin di 2006. Antes el a fungi como e "Mecanico Principal" di Air Aruba, pero su ambicion semper tabata pa bira e piloto di e avionnan cu e tabata drecha y mantene.

Despues di su entrenamento cu e avionnan di Shorts SD3-60 cu Flight Safety LaGuardia New York, el a regresa pa Aruba como un Prome Officier completamente entrena. El a sigui mantene su habilidadnan como un Mecanico di Avion y Power Plant, dor di de bes en cuando tambe traha riba e mesun avion cu el a bula como Co-Piloot pa Tiara Air. Tiara Air su Director di Operacion di Buelo, Stuart Hewlett-Clarke a nota durante varios checkeo consecutivo di buelo regular cu Jeffrey tabatin gran potencial como un futuro Capitan. Riba dia 1 di mei, 2008, Deswert hunto cu Gomes a bandona nos isla rumbo pa Merca pa cuminsa cu e entrenamento pa promocion. El a regresa e mesun dia cu Gomes, dia 31 di juli, 2008, pa traha cu su coleganan como un Capitan recien cualifica.

Prome Officier Raoul Wijngaarde y Prome Officier T.J. Ahlip recientemente a bandona Aruba hunto, rumbo pa Fort Lauderdale, Florida, unda nan a studia pa e examen skirbi pa nan asina yama Air Transport Pilot License. Nan a regresa diasabra, dia 16 di augustus, despues cu ambos a termina e reto dificil aki exitosamente, cual a permiti nan di subi e prome rango riba e trapi pa yega na promocion pa Capitan.

Tiara Air su Directornan Gerente y tur otro miembro di gerencia, como tambe e empleadonan, ta duna pabien na e cuater empleadonan sobresaliente aki riba nan logronan profesional y riba nan tremendo contribucionnan na e crecemento y desaroyo di Tiara Air.

Homber burachi no ta preocupa cu e ta traumatisa su yiu di 3 aña

ASISTENCIA di polis a wordo pidi dialuna anochi pa 10.30 na un cas na Paradijswijk, unda un homber a yega cas burachi y ta maltrata su casa. N'e cas polis ta papia cu e muher kende a keda anonimo y e ta bisa polis cu su casa J.K. di 43 aña, basta burachi, a rabia como cu el a yega cas y e muher no a cushina p'e. E homber tabatin e mucha riba su scochi y no kier laga e mama bay cune. Polis a purba papia cune y convence p'e duna e mama e mucha, pero el a rabia y a tene e mucha duro. E mucha tabata yora como cu e tabata tene duro.

Polis a bolbe papia cune p'e duna nan e mucha, pero el a tene e mucha duro ya primi su pia na stul, cu e criatura a cuminsa grita.
Polis e ora a tene na un manera cu e mester a laga e mucha bay. Polis a duna e mama e mucha y el a bay pasa anochi na un otro caminda.
Mirando cu J.K. tabata hopi burachi y agresivo, polis a bay pa detene y hibe Warda di Polis na Playa. Pero el a resisti su detencion pisa, cu polis mester a usa forsa contra dje. Despues cu nan a lucha cune, nan a logra pone den boei y a detene y hibe warda di polis, unda el a haya un cuarto gratis.

Choller cu no ta haya placa ta ranca cartera

DIALUNA atardi pa 3.30, e homber F.L., naci na Aruba di 24 aña, ta bay Warda di Polis na San Nicolas y ta haci denuncia di menasa contra dje haci pa mama di e choller Yoyo.
E ta bisa polis cu e tabata den un bar restaurant na Mangel Halto, y e choller, Yoyo, conoci di polis J.J.L. di 42 aña, a bin cerca dje y a pidi'e placa. Ora cu el a nenga di dune placa, Yoyo a ranca su cartera. F.L. a rabia y a reacciona mesora y a dal Yoyo un mokete den su wowo. Despues Yoyo a bay for di e lugar.
S.L. ta bisa polis cu despues mama di Yoyo a yama e wela di S.L. y a menase cu nan ta bay kap S.L. na pida pida.
Polis a bay na cas di e mama di Yoyo cu t'e muher L.J.L. di 75 aña, pa papia cune, pero el a nenga y bisa cu e no a menasa ningun hende. Polis a hala su atencion.

Camara a capta auto di ladronnan cu a horta den oficina

POLIS ta bay dialuna mainta pa 7.30 na un oficina den un trailer cu ta para riba tereno na Barcadera, pa un kiebro y ladronisia. Eynan e denunciante ta bisa polis cu ladronnan a kibra den e oficina y a horta computer H.P. color di plata y preto, y tambe un television LCD flatscreen color di plata. Polis a tuma e keho.
Un rato despues e denunciante a bay Warda di Polis na Santa Cruz y a entrega Recherche un video, riba cual por mira e auto, cu number completo, den cual e ladronnan a bin pa horta e cosnan. Recherche ta trahando riba e caso.

Marcamento di grafiti, ta advertencia di presencia di grupo di gang

DIALUNA anochi, polis durante patruya ta mira un grupo di hoben na Sabana Basora, ta marca grafiti riba un borchi. Ora cu polis a bolbe pa hala na atencion, nan tur a disparce. Polis a nota cu nan a skirbi riba e borchi, Sabana Basora Soldiers cu grafiti.

"Señor ta wardabo di tur malo, sí,
E ta spar bo bida. E ta warda bo entrada i salida
for di awor te den tur eternidad."

Ps. 121:7

Cu profundo dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Bernadina Sofia Schwengle
Mihor conoci como: "Dinchie"
na edad di 48 aña

Na nomber di su:
Rumannan: Josefa (Chichi) Schwengle y famia
Fabia (Fa) Schwengle y famia
Agripino (Ping) Schwengle y famia
Magdalena (Lena) Martijn-Schwengle y famia
Encarnación (Kat) Schwengle
Luisa (Wicha) Boezem-Schwengle y famia
Esteban (Banchi) Schwengle y famia
Susana (Chana) Schwengle y famia
Adolfo (Doy) Schwengle y famia
+ Eduardo L. (Buchi q.e.p.d.) Schwengle y famia
Leonardo (Leo) Schwengle y famia
Raul Schwengle y famia
Lidia Schwengle
Su gran amigo di cas: Vian Willems
Su Madrina: Irena Wever
Su Padrino +: Jacobo Ras (q.e.pd.)
Bisiñanan stima: Sharline Piña Leanéz y famia, Thelma Colina y famia
Sobrino y sobrinanan, tanta y omonan, primo y primanan y demas famia: Schwengle, Croes, Werleman, Boezem, Koolman, Martijn, Willems, Yanez, De Cuba, Geerman, Lopez, Gibbs, Bareño, Hermans, Solognier, Arends, Arendsz, Frank, Thijsen, Quandt
v/d Linden, Colina, Leanéz y Soriano,familia Enriquez.
Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na **acto di entiero cual ta tuma lugar Diaranzon 20 di Augustus pa 11'or di mainta na misa Sagrado Curazon na Savaneta**
y después saliendo pa santana Catolico na Savaneta. For di 9 or di mahinta e curpa di "Dinchie" lo ta reposa den misa Sagrado Curazon na Savaneta
Nos ta lamenta ku después di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas

"The lord is my shepherd;
I shall not want.
He make me to lie down
in green pastures; he leadeth
me beside the still waters. Psalm 23;1,2

With deep sorrow we announce the passing away of our beloved one:

Silvio Lucio Heemstadt
better known as: "Kito"

Left to mourn are his:
Brothers: Frederick Heemstadt
Eligio Heemstadt
Ricardo Heemstadt
Sisters: Patricia Heemstadt
Marlène Heemstadt
Sisters in law: Pualina Heemstadt
Patricia Heemstadt
Uncles: Herman Heemstadt
Belto John
Frankie John
Eddie John
Ogies John
Aunts: Jeanette Cocks
Sylvia Heemstadt
Shirley John
Nephews: Wilfrido, Hubie, Dwain, Dwight, Kelvin, George, Jonathan,Jevond, Jermain.
Nieces: Charlotte, Tabitha, Tamara, Akila, Narada, Ninoska, Isnelda, Mikandra.
Cousins: Debbie, Somalia, Jenique, Eithel, Edsel, Chandra, Vicky, Tuva.
His beloved ones: Astrid, Cherryl, Theresita, Harold, fam Nichols.

His brothers and sisters of the experienced lodge No#1

Close friends too numerous to mention in Aruba and abroad.

He was related to the families: Heemstadt, Morris, John, Godett, Patrick,
Rivers, Thompson, Kingsale, Maxwell, Roosberg, Elscoe.

The funeral will take place on Friday August 22nd, at 3.30 pm at the Christ Methodist church in San Nicolaas and from there to the government cemetery in San Nicolaas.
The body of the late Silvio Heemstadt will be laid out from 2pm in the Christ Methodist church in San Nicolaas.

Address for condolences: Nijhofstraat # 42
From: 7pm to 9pm

Bryan van Putten y Oslin Trimon cu cancion dedica na Percy Irausquin

COMO un tributo n'e fayecido designer Arubiano, Percy Irausquin, e cantantenan Bryan van Putten y Oslin Trimon a compone un cancion cu ta titula: "We will remember".

E idea tabata di Addonsito Croes y di e forma aki el a acerca su amigo Oslin Trimon cu na su turno a acerca Bryan van Putten.

Den un anochi Bryan a traha riba e idea aki y asina e cancion aki a nace. E cancion a ser traha den 3 idioma esta Ingles, Hulandes y Papiamento. Riba gitara nos por scucha Bryan van Putten y canto t'e voznan di Oslin Trimon & Bryan van Putten. Nos ta spera cu di e forma aki nos por demostra nos aprecio y gratitud n'e fayecido orguyo Arubano aki.

Nos lo recorde semper: "We will remember". Durante e dianan siguiente e cancion aki por ser scucha na diferente radio emisora Arubano.

"We will remember".
In Memoriam: Percy Irausquin
by Bryan van Putten

Tonight a rising star
Is on his way to heaven

He's on his way to shine
for all the world to see

The world was at his feet
The future in his arms

But we don't get to choose
What tomorrow comes

He followed his dreams
Followed them through
And proved that sometimes they come true

He will be loved
He will be missed
But most of all, we will remember him

Bo t'un gran inspiracion,
Un ehempel pa nos tur

Bo a sa di demostra
Cu tur cos ta posibel

Cu' e mundo na bo pia
E futuro den bo man

Ken lo por a spera
Ken lo por a sa

In de hemel hangt een ster
Die het donker nu belichten kan
In het rijk der eeuwig(e) vrede rust een man

Het bewijs van zijn bestaan
Is te lezen op een traan, gegraveerd in oog en hart
Onsterfelijk, in het ons beloofde land





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi 'n tin falta di nada;
den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa."

Cu inmenso tristeza nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos tata, mi comprometido, nos ruman y omo stima :

Francisco Yuen Yoen Chung
miho conoci como: Ajoen
*** 9 maart 1956 - + 19 augustus 2008**

yiunan: Shahaira (Sasha) Chung
Francis (Kimmy) Chung y Annely Bruin

comprometida: Farida Mansur

yiu di criansa : Jair Maduro

rumannan : Monnis (Ajing) y Fang Chung-Ruohong
Imelda (Achie) Chung
Thomas (Asion) y Arlene Chung-Diaz
Irena (Kwai Chu) y Rene Zaandam-Chung
Cecilia (Yeun Chow) y Johnny van den Bosch-Chung

sobrino y sobrinanan: Jacky, Jenny, Dino, Tutti, Ayusca, Judella, Natalie, Marcelino,
Lisette, Mee Lin, Derrick, Damien, Andre, Leo, Eon, Cristina, Fengsi.

tanta y omonan: Rosa Wong y famia
Carlito Romano y famia
Bartolomeo (Mai) Romano y famia
Timotheo (Theo) Romano y famia

mama di su yiunan: Sylvia Falconi-Semeleer

ayudante: Mariela Vasguez Rios

primo, primanan y demas famia: Chung, Semeleer, Diaz, Zaandam, van den Bosch, Lopez, Mansur, Huntington, Romano, Wong, Tromp, Falconi,Arendsz, Oduber, Lopez-Henriquez, Bruin, coleganan di Setar, musiconan, amigo y amiganan y demas conocirnan ta invita pa asisti na e **acto di entiero cu ta tuma lugar diabierna 22 di augustus 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana Central na Sabana Basora.** E resto mortal di Ajoen lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Envez di flor of krans un donacion pa " Wilhelmina Kanker Fonds " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Pampoenastraat 1
Diaranzon 20 y Diahuebs 21 di Augustus 2008
di 7'or pa 9'or anochi

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cado Wever

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa morto inespera di:

Joseph Gregory Percy Irausquin
cariñosamente yama: "Percy"
na edad di 39 aña

Na nomber di su:

mama: Linda "Mamai" Irausquin

rumannan: Susan y Ronny Maduro-Irausquin
Karel y Helen Irausquin-Palm
Sandra y Hugo Genser-Irausquin
Rayza Irausquin y Jerry Franca
Joyce Irausquin y Antonio Quintana
Connie y Allan Burnley-Irausquin
Grace y Polito Tromp-Dirksz y famia

Sobrino(a)nan: Gwendolyn Maduro, Ryan Maduro
Karel Jr. Irausquin y Stephany Croes
Dieter Genser
Ghissi y Chin Ve Ng
Diandra Genser
Jethro y Angie Henriquez y yiu Jathan
Jurgen Henriquez
Gerald Irausquin y Petra van der Horst
Kimberly y Jason Nazarkowitz y yiu Aaron
Zethsia Lacle y Alex Brokke y yiu Shae
Darrell Lacle y Joanne Kelly
Dody Lacle y Ignar Genser
LindsayBurnley, Matthew Burnley

madrina: Susan Maduro-Irausquin

padrino: Karel Irausquin

ihanan: Diandra Genser, Luca

mihor amigo: Ariën Malli y famia tanta y omonan, primo y primanan,

famia: Irausquin, Dirksz, Maduro, Genser, Henriquez, Lacle, Burnley, Brokke, Franca, Tromp, Wever, Habibe, Palm, Croes, Vieira, Westerburger, Silva, Kock, Hoevertsz, Rafini, Solognier y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Huez ta laga detene muher pa huramentacion falso den Corte



MANERA AWEMainta a haci mencion ayera caba, pero awor nos tin e version di polis, t'asina cu dialuna atardi, polis ta bay na sala di Corte pa un detencion.
Eynan a resulta cu e muher P.J.S.S.B, naci na Aruba 29 a duna declaracion falso bao di huramento y a comete perhurio.
Huez a pidi Fiscal pa yama polis y a duna ordo di detencion di e muher P.J.S.S.B, kende a haya un cuarto gratis.

Mucha di 7 aña a perde caminda di scol

DIALUNA mainta, polis di Oranjestad, ta bay na un cas den Pavia Park, unda e habitantenan a topa cu un mucha chikito ta cana dwal riba caya.

E mucha a bisa polis cu e mester a bay scol den becindario, pero no por haya e scol.

Polis a papia cune, y el a bisa polis cu e ta biba banda di Banco di Caribe. Pero despues cu polis a bay pa hibe cas, a resulta cu e ta biba den Rondweg. Polis a hibe pa su mama.
E mama a bisa polis cu e ta bay scol, banda di Pavia Park. No ta conoci cu kende e mucha a bay scol.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	9073 9720 6538
ZODIAC	8476- Sagitario
BIG FOUR	8991
SUPER FOUR	5270
LOTTO DI DIA	10-11-12-15-29
DIARIO	1133 2220 6066
CORSOW	2380 0007 2637

su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

EASY #1

	6			3			2	
3			2		7			6
	2		6		5		9	
	8	9				2	4	
			5		8			
	4	1				3	6	
	5		1		2		8	
2			9		6			4
	9			8			7	

MEDIUM #2

			3	2	8			
	5					6		
	8	9		5	1			
7			9			4		
	6						5	
		1			2			9
			4	3		1	8	
		7					3	
			2	1	9			

1

9	6	5	8	3	4	7	2	1
3	1	4	2	9	7	8	5	6
8	2	7	6	1	5	4	9	3
7	8	9	3	6	1	2	4	5
6	3	2	5	4	8	9	1	7
5	4	1	7	2	9	3	6	8
4	5	3	1	7	2	6	8	9
2	7	8	9	5	6	1	3	4
1	9	6	4	8	3	5	7	2

2

6	7	4	3	2	8	5	9	1
1	5	3	7	9	4	6	2	8
2	8	9	6	5	1	3	7	4
7	2	5	9	8	6	4	1	3
9	6	8	1	4	3	2	5	7
3	4	1	5	7	2	8	6	9
5	9	2	4	3	7	1	8	6
4	1	7	8	6	5	9	3	2
8	3	6	2	1	9	7	4	5

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Noord
Pariba di Brug: Botica San Nicolas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. de Haas
Pariba di Brug: dr. Tromp

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Balans den bida di hende

E artista di circo cu ta cana riba cuerda ta comprende cu e mester tin un abilidad mas cu cualquier otro, y esey ta balans.

Mi ta corda e Marathon pa damas durante e Weganan Olympico di 1984. UN di e competidornan te ainda ta fresco den mi memoria. E'la drenta den e coliseum pa e ultimo buelta completamente deshydrata y for di balans, cayendo pa banda robez mientras su man drechi tabata zwai. Casi inconciente e'la core henter e buelta den e condicion aki y a cai over di e linea final den braza di un oficial di careda.

Awe tin hende homber y muher den e mesun condicion – totalmente for di balans, luchando pa pasa e linea final. Durante mi 14 aña na scol di medicina di universidad, mi a mira un patronchi den bida di studiantenan hoben di medicina cu a demostra dramaticamente cu nan tabata fuera di balans. Durante e prome of di dos aña, e studiantenan a dedica ful nan energia na nan trabao, excluyendo tur otro cos. Prome tabata parce cu e strategia aki tabata posibel pa mantene, pero yegando na di tres aña nan casánan a cuminsa realisa cu nan a worde reemplaza pa e profesion di medicina, y esey ta e momento cu conflictonan matrimonial y divorcio a bira un plaga entre studiantenan.

No ta importa con noble e rason pa e desbalanse ta, su consequencianan ta mesun destructivo. Cu otro palabra: Nos mester pone pa nos mes, un paso di bida cu nos por mantene pa bida largo.

Riba e prome dia di scol, Kleuter-school ta haya bishita di ladron

POLIS di San Nicolas, dialuna mainta tempran ta bay na Arubianita Kleuterschool, den Weg Kust Batterij, pa un kiebro y ladronisia. Eynan polis ta haya informe cu ladronnan a kibra e hekwerk y a bay cu diferente cuchara, cuchiu y forki.

Tambe nan a bay cu detergente di limpiesa. Polis a tuma e keho.

Homber burachi ta keda drumi den cama di tuna

PRESENCIA di polis a wordo pidi dialuna na un cas na Brasil, unda e homber S.W. di 64 aña, a topa cu un homber benta den un cama di tuna (sumpiña).

S.W. ta bisa cu un taxi chofer cu tabata pasando a para y a dun'e un man pa saca e homber R.B.W. di 61 aña, for di e tunanan. Su curpa tabata tur na tuna y nayo. Ambulance a bin n'e sitio y a saca poco di e tunanan. Despues a hibe su cas.

Marlon Sneek ta gradici Digicel den nomber di Dakota !

CU un gran placer Marlon Sneek por a tuma nota di e hecho cu Digicel Aruba a tuma e iniciativa di adopta "Jacinta Kleuter School" situa na Dakota.

Un scol cu sigur sigur a wordo neglisha pa nos dirigentenan pa basta tempo, por fin a haya un comerciante pa duna nan un man. "Muchanan, maestronan masha pabien, mi ta spera cu esaki por ta un iniciativa pa mas comerciante tuma e pasonan aki y yuda scolnan. Digicel un biaha mas Danki den nomber di henter e pueblo di Dakota", Marlon Sneek a expresa.

Horoschoop


Aries 21 Mrt - 20 Apr
E energia nobo ta dunabo un aire di serenidad y confianza, bo por haci e cosnan cu mas calmo y eficiencia. Hende lo keda sorprendi cu bo enfoke nobo.


Tauro 21 Apr - 20 Mei
Ora un hende adopta un posicion desagradabel y poco educa no mortifica bo mes. No involucrabo den problemanan di otro, dus mantene bo sonrisa.


Geminis 21 Mei - 20 Jun
Awe bo por haya e impresion cu bo ta perde tempo den intentonan di laga bo carera avanza. No perde speranza, ta simplemente un mal dia.


Cancer 21 Jun - 20 Jul
Ta un bon dia pa trata problemanan practico cu por lo general ta deprimibo. Si bo mester trata algun tema pisa di negoshi, lo bo resolve den e proximo simannan.


Leo 21 Jul - 20 Aug
Tin un movecion den material di actividad profesional cu ta bai bon. E lo dunabo oportunidadnan nobo pa gana placa.


Virgo 21 Aug - 20 Sep
Si bo sigui desaroya un actitud positivo, lo bo topa cu un relacion nobo of cu uno antiguo mehora.


Libra 21 Sep - 20 Okt
Uniendo forza cu otro, boso por forma un equipo invencibel cu exito garantiza, na medida cu bo escohe e persona adecua.


Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Ta ora di drecha cuentanan y haci e pagonan relativo na cas, bo prosperidad personal y bo plannan futuro. Finanzas ta recupera.


Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Ta prudente cu e gastonan awe. No laga bo wordo hiba pa propuestanan cu promesanan di un ganashi rapido.


Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta sorprende tur hende, bo ta yega cu e solucion na un problema cu durante hopi tempo a keda sin resolve.


Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Ta un bon dia pa dialogo y negociacion di tur tipo, saca e mayor probecho di esaki. Ta firme y lucha pa loke bo kier y lo bo logra un resultado exitoso.


Piscis 21 Feb - 20 Mar
No kima bo navenan cu un hende cu kier acredita pa su mes bo trabao. Lo mas importante ta cu un superior sa loke ta berdad y loke no.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 20 Augustus 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.65	1.67	1.69
Engelse Pond Sterling	3.25	3.30	3.36
Zwitserse Frank per CHF. 100	161.97	162.69	163.49
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	160.78	162.25	163.88
Euro per XEU. 100	259.04	261.4	264.03



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Rostock, ALEMANIA: E cuidador di bestia, Ellem Hinz ta wanta den su man un Snow Leopard yama “Emba” di tres luna bieuw Augustus 19,2008 na e zoo na Rostock Alemania. “Emba” ta e promer cachoro di e Snow Leopardnan cu ta biba na e zoo di Rostock desde 1989.

Tremendo tabata e Sparkling Tour after party

TUR aña e siman despues di e gran final di Sparkling Tour, e organisacion di Sparkling Tour ta organisa un tremendo fiesta pa asina celebra e exito grandi di Sparkling Tour y alaves gradici tur e personanan cu a hasi Sparkling Tour posibel.

E aña aki esaki sigur no tawata un excepcion y a tene un tremendo fiesta na Surfside Marina pa asina gradici tur e personanan cu di un of otro manera a hasi Sparkling Tour posibel y alaves gosa un rato hunto despues di 3 luna di hopi trabao.Naturalmente na e After party tur e ganadornan a ricibi nan premio: 5 lugar Emylaine Willems, 1000 florin. 4 lugar, Mitchell Tromp 2000 florin. 3 lugar, Jeanchrisjair Versprey, 3000 florin, 2 lugar, Arianne Westerburger 4000 florin. 1 lugar, Amy Richards 25.000 florin

Premionan adicional pa e 4 finalistanan di nos main sponsornan.

Wendy’s a regala un bon na balor di 100 florin na cada un di e 4 finalistanan y e ganadora Amy Richards a ricibi un aña completo di Wendy’s gratis.

Ben & Jerrys tambe a regala e 4 finalistanan un ice-cream bucket grandi y e ganadora Amy Richards a ricibi un aña gratis di ice cream na Ben & Jerry’s.

Marriott Resort tambe a regala e ganadora un weekstay pa asina e disfruta serca nan.

Mi Fm cu a compaña nos den e transmisionan bibo no por a keda afo y a regala nos ganadora Amy Richards 500 cd produci full paga.

Sigur un danki grandi na cada un di nos comerciantenan cu a hasi Sparkling tur posibel y na tur cu ta regala premionan adicional cu ta hasi Sparkling Tour mas grandi ainda.

Premionan sorpresa

Pa loke ta premionan sorpresa, e organisacion tawata tin 5 premio extra.

E canatnte mas disciplina: Rubiella Toppenberg

E cantante mas positivo: Bryan Claudio

E cantante miho bisti durante e 3 anochinan: Marylu Martis

E cantante mas amigabel: Rebeca Santos do Nascimento

Y e cantante mas popular: Mitchell Tromp

Ta hopi hende a traha pa realisa un produccion asina grandi.

Danki na: Nos huradonan; Sparkling Tour Band; High Performance; Dj Jean Carlo; Nos main sponsornan; Nos sponsornan; Freddy Montoya; Beauty Team; Prensa di Aruba; Crew di Setar

Y un danki grandi na e crew di Telearuba cu a traha dia y anochi pa e bunita proyecto aki.

Aruba un biaha mas hopi danki pa sostene pa di 4 aña caba Sparkling Tour. Boso ta hasi Sparkling Tour grandi y prepara pa e sorpresanan grandi cu tin pa celebra otro aña e prome lustro di e produccion di television di mas grandi na Aruba Sparkling Tour.

Nos Mundo Loco

Curpa manteni para pa 3 dia

Un homber Puertoriqueño a ser concede su ultimo deseo, pa keda para, hasta despues di su morto.

Un tratamiento special di embalmacion a ser usa riba e curpa sin bida di Angel Pantoka Medina di 24 aña pa mantene riba pia pa e tres dianan di velorio.

Bisti cu un petchi di New York Yankees y zonnebril, Pantoja a ser bishita pa familiaresnan mientras e tabata para den e sala di e cas di su mama.

Su ruman Carlos a bisa e corant El Nuevo Dia: “E tabata kier ta feliz para.”

Ladron ta haci escapada no mucho limpi

Pollis na Merca ta en busca di un ladron sin carson cu aparentemente a kibra den e cas di un pareha pa laba su paña.

Oficialnan na Wichita Kansas a bisa cu un muher a jega cas pa haya su laundry room un desaster, y a bai ariba pa yama su casa.

Mientras e tabata na telefon, un homber bisti solamente den su jockey a bin ariba, a gara su handbag y a sali na careda.

E muher a persegui e ladron pafor riba caminda y a logra di haya su handbag bek, pero e ladron mitar sunu a logra scapa.

E muher a regresa su cas y a haya e homber su jeans y faha ainda den e mashin di laba paña.

Polis ta bisa cu e homber a drenta e cas via di un bentana y ta aparece cy e simplemente mester a laba su paña.



Participa!

Habri porta pa bo futuro, pasa registra di dia 25 pa 29 di augustus

Districto	Lugar
San Nicolaas	• YMCA • Hulp Bestuurskantoor San Nicolas
Oranjestad	• Departamento di Labor y Investigacion • Biblioteca Nacional
Savaneta	• Sucursal Departamento di Labor y Investigacion • Team di Districto Savaneta
Dakota	• Club Douane (Club DOSVA) • Centro di Bario Dakota
Santa Cruz	• Hulp Bestuurskantoor Santa Cruz • Team di Districto Santa Cruz
Paradera	• Hulp Bestuurskantoor Paradera • Team di Districto Paradera
Noord	• Hulp Bestuurskantoor Noord • Team di Districto Noord

MANERA ta conoci, un di e obhetivonan di Departamento di Labor y Investigacion ta pa trece equilibrio den e mercado laboral.
Un manera pa logra esaki ta pa promove e forza laboral dor di e participacion laboral di desempleadonan- y esnan economicamente inactivo.
Departamento di Labor y Investigacion kier haña un bista di nos populacion local cu ta economicamente inactivo of esnan activo buscando trabao sea full time como tambe part time.

Mirando cu Departamento di Labor y Investigacion kier haya un mihor bista tambe riba trabaonan cu por wordo eherce part time, ta asercando diferente dunador di trabao pa por duna un bista di nan necesidad pa part-timers den nan compañia.

Pa logra e metanan aki menciona, Departamento di Labor y Investigacion a lanza un proyecto cu ta ensera registracion di tur esnan desemplea of economicamente inactivo. Dor di registra, tur esnan cu sea ta buscando trabao of no, Departamento di Labor y Investigacion por stipula maneho pa n'e manera aki yuda e dunador di trabao y e buscador di trabao cu un trabao desea. Cu e informacion aki Departamento di Labor y Investigacion tambe lo defini un porcentahe di desempleo pa Aruba. Tambe for di e campaña aki Departamento di Labor y Investigacion kier deduci e grupo cu ta interesa pa traha parttime y haña un bista ariba nan caracteristicanan.

Bo ta disponibel y ta buscando trabao?
Bo no tin trabao, ta disponibel, y no ta buscando trabao?
Bo no ta disponibel pa un trabao pa cualkier motibo?
Bo no ta mara na permiso di trabao?

Pasa registra y participa! Dia 25 pa 29 di augustus 2008 den diferente instancianan aki menciona den tur barionan na Aruba.

Na cada lugar lo tin empleadonan di Departamento di Labor y Investigacion presente cu lo yuda cu e registracion di e personanan menciona. E orarionan lo ta di 8 or di mainta te cu 4:30 di atardi y na Departamento di Labor y Investigacion e orario lo ta di 8'or di mainta pa 7:30 di anochi.
Si un persona no por pasa, tambe tin posibilidad di yama e number general di DAO esta 583-7720 of e number special p'e campaña aki direct cu ta 588-1673.
Tambe por download e formulario for di e website di Gobierno, esta www.gobierno.aw of www.overheid.aw . Por yena esaki y mand'e via directiearbeid@aruba.gov.aw sino entreg'e na nos oficina principal of na un di e lugarnan di registracion durante e siman aki.

Sintonisa awe diarazon, 20 di augustus pa 7 or di anochi na TeleAruba pa tambe por haña mas informacion di e campaña aki n'e programa conoci di 'Un rato cerca Dika'!
Habri porta pa bo futuro, pasa registra y PARTICIPA!

Xpresa bo mes

E clinica Cardiaco di Minister Booshi Wever

Pa: Armand Hessels
Na luna di mei ultimo Ministro drs. Booshi Wever di Salubridad Publico a duna di conoce cu e lo establece un clinica cardiaco na San Nicolas. E tin e fundacion 'Fundacardio' di Valencia bao di guia di dr. Maximo Guida na bista pa hiba e maneho. Manera t'e caso cu cada iniciativa di Ministro Wever, e pregunta cardinal ta kico exactamente pueblo di Aruba por spera e biaha aki y cuanto placa e lo bay cost'e.
Manera e cardiologo naci na Aruba, esta dr. Sprok a declara ultimamente corectamente, ta hopi importante pa analisa si e gastonan di inversion, mantenimento y operacional di e clinica nobo aki lo ta den balance cu e cantidad di paciente cu lo trata eyden. Un investigacion asina ta esencial pa salud di AZV cu ya caba ta agonizando.
Sinembargo tin mas asunto pa aclarea. Tumando e fanatismo cu Ministro Booshi Wever ta propaganda su proyecto nobo na cuenta, a base di experencia anterior (manera Bouldin & Lawson den e proyecto di dump) ta na su lugar pa busca mas informacion di dicho fundacion. Investigacion di e web-site di e empresa (www.fundacardio.org) no ta duna resultado, como cu ya pa basta tempo caba (!) e ta "en mantenimiento". Den tempo di e proyecto di Bouldin & Lawson por a destila for di e web-site hopi tempo prome cu sikiera a cuminsa cu e procedura di seleccion oficial, cu e empresa ya caba tabatin un deal cu Aruba. Mirando e practica di referencia, ta parce cu mientrastanto tin un deal caba cu e clinica cardiaco Venezolano. Asina e comision interno di referencia di AZV cu ta duna conseho pa tratamento den exterior, ta manda su pacientenan di curazon preferiblemente pa Valencia.
E pregunta ta, a base di cua motibo(nan) medico e Ministro a selecta e clinica menciona. Tanto na Venezuela como na Colombia tin clinica cardiaco hopi bon cu generalmente ta forma parti di un bon hospital. Segun maneho di Ministro Wever pa analisa specialmente e mediconan Latino encuanto nan calidad, esaki tambe lo mester tuma lugar p'e mediconan/clinica menciona. E mesun comision Hulandes cu experticio medico lo mester duna su opinion riba e tecnica- y proceduranan al caso p'e diferente tratamentonan. Di e manera ey e ta sigura e pacientenan Arubano cu e mesun exigencianan di calidad cu ta conta pa medico na Aruba, ta conta tambe pa su partnernan den exterior.

Si e gastonan ta e motibo principal pa su seleccion, e pregunta ta si Colombia no ta forma un mihor alternativa. E desaroyo di prijs na Venezuela bao di e maneho caprichoso di Comandante Chavez ta hopi instabil, mientras cu esun na Colombia ta duna mas seguridad. Ademas, pa hopi decada caba ta considera e practicanan medico Colombiano internacionalmente riba un nivel mas halto cu esun di Venezuela.
Aparentemente Ministro ta confia riba su subordinado leal y confiabel pa sigui elabora su plannan, esta e Director actual di Centro Medico San Nicolas. Como cu e funcionario aki alabes ta ocupa e funcionnan opositorio tanto di Director como di Inspector di Salubridad Publico cu solamente na Aruba ta compatibel, lo ta posibel pa elimina eventual obstaculo sin problema. Segun e gran mayoria di director di departamento, e director encuestion "ta carece di conocemento di salubridad publico, e no ta dispone di capacidad di manager y su falta di conocemento di e tareanan, structura y forma di traha di Gobierno en general y di salubridad publico en especial". E cualidadnan aki ta aumenta e posibilidad cu e proyecto di e clinica cardiaco na San Nicolas lo fracasa mescos cu e proyecto di dump. Y mescos cu den tur otro caso di fracaso gubernamental, atrobe pueblo di Aruba lo paga e cuenta di e aventura aki.

E ultimo adios na sra. Carmen Felepina Oduber-Croes

DIALUNA atardi, yiunan, un cantidad di famia, y otro personanan, a compaña nan p'e ultimo lugar di descanso di sra. Carmen Felepina Oduber-Croes, mama di Prome Minister Nel Oduber. Nos sa kico kier men fayecimento di un mama, cu ta laga un bashi, cu ningun hende por yena mas. Pero nos tur lo sigui biba cu su memoria. Tambe p.e. entiero aki nos por a mira presencia di Prome Minister di Antiyas, sra. Emily de Jongh-Elhage, Minister Maurice Adriaans y otro politico y amigonan di Corsow. Sigur e tabata un dia conmovedor. Un biaha mas di parti di AWE-Mainta, nos kier a expresa nos palabranan di condolencia y cu famia Oduber, recorda nan mama, cu aprecio y stimacion. Cu sra. Felepina Oduber sosega na paz.





















